



bochum

macht spaß

TIPPS | TRENDS | KULTUR | SPORT

ALICE COOPER
ÜBER SEIN NEUES ALBUM

MARCEL MALTRITZ
ÜBER SEINE PADELWORLD

ANJA LIEDTKE
ÜBER IHR NEUES BUCH

**WISSENSWERTES
BOCHUM**

NEUE BÜCHER

FILME

MUSIK

u.v.m

700 JAHRE BOCHUM

ALLES GUTE ZUM GEBURTSTAG!

BANG & OLUFSEN



Ein tragbarer Wi-Fi-Lautsprecher

Überlegener Klang, der Sie in Schwung bringt. In jedem Raum. In jeder Position. In jedem Moment. Mit der **Beosound Level** können Sie sich zu Hause auf neue Art und Weise mit Ihrer Musik bewegen, ohne jemals Kompromisse bei der Klangqualität eingehen zu müssen. Genießen Sie ein makelloses Hörerlebnis in schöner, tragbarer Form.

Optimieren Sie Ihr Home Entertainment

Die scharfen Kontraste von OLED in Kombination mit preisgekröntem Klang bieten die perfekten Bedingungen, um in die Filme, Serien und Alben einzutauchen, die Sie am meisten berühren. All-in-One Home-Entertainment mit einem eleganten, minimalistischen Design.



Musik mit einer einzigen Berührung

Die **Beoremote Halo** bietet Ihnen alle Annehmlichkeiten einer einfachen Benutzeroberfläche zur Bedienung Ihres Bang & Olufsen Audiosystems. Sobald Sie sich der Beoremote Halo nähern, leuchtet das Display auf und bietet Ihnen die Möglichkeit, Ihre Musik mit nur einem Tastendruck auszuwählen. Sie benötigen weder ein mobiles noch irgendein anderes Endgerät und müssen auch nicht erst nach der passenden App suchen.



Impressum

Herausgeber:

Wunderbar Marketing
Oliver Bartkowski
Bongardstr. 22
44787 Bochum
Telefon: 0234-54463717
Telefax: 0234-54463718
E-Mail: info@wunderbar-marketing.de
Internet: www.bochummachtspass.de

Redaktion:

Oliver Bartkowski

Ständige Mitarbeiter:

Cindy Sue Bartkowski, Michael Petersen,
Maik Schöneborn, Ralf Wohlbrecht,
Frank Bieberschulte, Werner Wiegand,
Norbert Fiedler, Manfred Linken,
David Wienandt, Sonja Lang

Gestaltung:

flurfunk U.G. | bewolf design

Styleguide:

Oliver Bartkowski, Michael Bohne

Preisliste:

Es gilt die Anzeigenpreisliste Nummer 1/2020

Online-Preisliste:

www.bochummachtspass.de

Erscheinungsweise:

bochum macht spaß erscheint sechsmal im Jahr
Kostenlos erhältlich in Bochum

Rechte:

Alle Angaben ohne Gewähr, Artikel die namentlich gekennzeichnet sind müssen nicht immer der Radaktionsmeinung entsprechen. Für jegliche Art eingesandter Manuskripte übernehmen wir keine Haftung und versprechen auch keine Abdruckgarantie. Dies betrifft auch Fotos oder andere Arten von Abbildungen wie Skizzen, Zeichnungen etc.. Alle Beiträge in Text und Layout in bochum macht spaß sind urheberrechtlich geschützt. Abdruck und Nachdruck ist nur mit schriftlicher Genehmigung von Wunderbar Marketing erlaubt. Nicht immer war es möglich den Rechtsinhaber von Texten und Abbildungen ausfindig zu machen. Berechtigte Ansprüche werden daher im Rahmen der üblichen Vereinbarungen abgegolten. Programm- und Veranstaltungstipps veröffentlichen wir im Rahmen des redaktionellen Interesses. Bei Gewinnspielen entscheidet immer das Los.

Zuständiges Finanzamt:

Bochum-Mitte

Steuernummer:

306/5009/0519

VORWORT

Liebe Leserinnen und Leser,

und auch weiterhin hat uns das verdammte Virus fest im Griff. Umso mehr verstehen wir es als unseren Auftrag, Ihnen mit „bochum macht spaß“ zumindest eine kleine Freude zu bereiten.

Mit Amy Macdonald hatten wir vor Kurzem einen internationalen Top-Star im Heft und mit der heutigen Ausgabe können wir tatsächlich noch einmal einen drauf setzen, denn unser Mitarbeiter David Wienand war telefonisch mit Rock-Legende und Superstar Alice Cooper verabredet. Die Leitung von Detroit nach Bochum wurde auch durch Corona-Viren nicht unterbrochen und stand wie eine Eins. Ob es nach dem Interview noch einen Austausch über die Situation bei General Motors gab? Ja, Herr Cooper hat auch in Detroit die damalige Situation bei Opel in Bochum verfolgt, aber Weiteres hierzu wird wohl ein gut gehütetes Geheimnis unseres Autoren bleiben.

Die Bochumer Autorin Anja Liedtke hat ein neues, lesenswertes Buch veröffentlicht und Ex-VfL-Profi Marcel Maltritz empfing uns in seiner Padelworld in Bochum-Langendreer.

Was? Sie kennen die Sportart Padel-Tennis nicht? Dann aber mal ganz schnell das Interview mit Malte lesen :).

Ich wünsche Ihnen auch dieses Mal wieder viel Spaß beim Lesen und eine kurzweilige Unterhaltung.

Bitte wie immer nicht vergessen: Anregungen und Tipps gerne an: info@wunderbar-marketing.de, denn schöne Ideen und Dinge sind bei uns immer herzlich willkommen.

Blieben Sie gesund! Glück Auf!

Oliver Bartkowski und das Team
von bochum macht spaß



Oliver Bartkowski
Herausgeber



Fragen rund ums Haus?
Rufen Sie mich an,
ich helfe gern!"



**Dächer + Fassaden • Klempnerei • Abdichtungen • Terrassen
Photovoltaik • Solarthermie • Dachbegrünung
Taupunktberechnung • Ursachenforschung Schimmelbildung**

www.dagobert-mueller.de

FRANK-DAGOBERT MÜLLER

Dachdeckermeister | Sachverständiger für das Bauhandwerk

Büro: Urbanusstr. 38 | 44892 Bochum

Lager: Wallbaumweg 97-99 | 44849 Bochum

Tel.: 0234 927 88 44 8

Fax: 0234 927 88 44 6

Mobil: 01578 27 27 707

Email: buerofdmueller-dach-bo.de

MITFEIERN UND SPAREN!



ŠKODA



125 | ŠKODA AUTO JAHRE

Die ŠKODA Jubiläumsmodelle DRIVE 125.

Wir feiern 125 Jahre ŠKODA – feiern Sie mit! Mit unseren Jubiläumsmodellen treffen Sie immer die richtige Wahl. Ob FABIA, SCALA, KAROQ oder KODIAQ: Es erwarten Sie tolle Ausstattungshighlights und clevere Preisvorteile. Und das Beste: 5 Jahre Garantie² sind bereits inklusive. Sie wollen mehr erfahren? Erleben Sie Ihr Wunschmodell direkt bei uns vor Ort. Jetzt mit bis zu **4.780 €** Preisvorteil¹. ŠKODA. Simply Clever.

¹ Preisvorteil am Beispiel des ŠKODA KODIAQ DRIVE 125 bei Erwerb des optionalen Ausstattungspakets „Business Columbus“ gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung der ŠKODA AUTO Deutschland GmbH für ein vergleichbar ausgestattetes Serienmodell der Ausstattungslinie Ambition.

² 36 Monate Garantieverlängerung im Anschluss an die zweijährige Herstellergarantie mit der ŠKODA Garantie+, der Neuwagen-Anschlussgarantie der ŠKODA AUTO Deutschland GmbH, Max-Planck-Str. 3-5, 64331 Weiterstadt, bei einer maximalen Gesamtfahrleistung von 50.000 km innerhalb des Garantiezeitraums. Die Leistungen entsprechen dem Umfang der Herstellergarantie. Mehr Details hierzu erfahren Sie bei uns oder unter skoda.de/garantieplus

Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis.

Automobile Friedenseiche GmbH
Castroper Hellweg 109, 44805 Bochum
Tel.: 0234352914, Fax: 02349362186
info@automobile-friedenseiche.de
www.automobile-friedenseiche.de



Profitieren beim Frittieren, mit preisgekrönten Frittierölen

Entsorgung mit System

- Unkompliziertes Rückfüllen in den Kanister
 - Kein Unfallrisiko beim Fettwechsel
 - Umweltgerechtes Recycling des verbrauchten Frittieröls
- = **Zeit-, Abfall- und Kostenersparnis**

Schneller und längerer Betrieb

- Gebrauchsfertig zum direkten Einfüllen in die Fritteuse
 - Schnelles Erreichen der Betriebstemperatur
 - Weniger Fettwechsel durch längere Betriebsdauer, bis zu 50 Stunden
- = **Zeit-, Energie- und Arbeitersparnis**



KRONSLAND GmbH
Martener Str. 527- 44379 Dortmund
Fon 0231/967 867 70 Fax 0231/976 867 72
info@kronsland.de
www.kronsland.de-----www.unifrit.de



KRONSLAND



INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort	3
Impressum	5
Neuigkeiten	6
Interview – Mario Schiefelbein	8
Interview – Alice Cooper	12
Interview – Franco Zappala	14
Gartentipps	16
Gerichte für den Frühling	17
Anja Liedtke – über ihr neues Buch	20
Zu Besuch bei Padelworld	22
Neue Bücher	24
Neue Filme	26
Neue Musik	28
Interview - Erik Cohen	30
Wissenswertes Bochum	33
Seite für Kids	34



Lotto & mehr
Geschenkartikel, Hermes Paket Shop

Leokardia Kurowski
Brenscheder Str. 58
44799 Bochum
Tel./Fax 0234-2984591

Scheiben-Profi
Reparatur & Austausch

IHR AUTOGLAS-PROFI IN BOCHUM

Herner Str. 152
44809 Bochum

Telefon: 0234 | 95082988
Telefax: 0234 | 95082987
E-Mail: info@scheibenprofi.com

24-STUNDEN-ANNAHME

BOBit
COMPUTER

...einfach Klasse!

Auch in diesen Zeiten ist BoBit Computer als verlässlicher Partner für Sie da.

Wir helfen Ihnen mit unserer Werkstatt und unseren Vor-Ort-Services.
Telefonisch: **0234 58871-0** oder per E-Mail: **info@bobit.de**
Montag - Freitag von 9-17 Uhr

Viele Probleme lassen sich auch per Fernwartung völlig kontaktlos lösen.
Vereinbaren Sie bitte einen Termin.

NEU: Unser Liefer-Service im Bochumer Stadtgebiet.
Lagernde Ware die bis 14 Uhr bestellt wird liefern wir noch am gleichen Tag.

www.bobit.de

BoBit Computer GmbH . Auf der Heide 8 . 44803 Bochum

NEUIGKEITEN



TOLLE AKTION - KATI KUROWSKI HILFT

Am Heiligen Abend bei voll eingedeckten Tisch wurde Leokadia „Kati“ Kurowski klar, dass nicht alle Menschen den Abend so genießen können wie sie. In Folge dessen kam ihr die wunderbare Idee, dass man auch selbst mal etwas tun muss. „Es gibt auch Menschen die ohne ihre eigene Schuld in die Arbeits- und Obdachlosigkeit geraten sind. Ich halte es für wichtig, vor allem wenn es einem selbst gut geht, auch schlechter aufgestellten Menschen zu helfen, damit es diesen etwas besser geht“, so Kati Kurowski. Daraufhin hat Kati die Diakonie Ruhr angerufen, ihren Plan erzählt und es wurde der Kontakt zur Obdachlosenhilfe Bochum in die Henrietten Straße hergestellt. Nach einem Gespräch mit dem dortigen Mitarbeiter Herrn Bertrich kaufte Kati 100 Suppen-Tüten, 200 5 Minuten-Terrinen und 18 Kilo Bananen. Die Freude war groß und Kati war glücklich. Super gemacht Kati!

Foto: Wunderbar Marketing



www.hole-x.de

Hattinger Str. 342

44795 Bochum

0234 938 233 22

stefan.neukirchen@hole-x.de

Mo. - Fr. 10.00 - 13.00 Uhr

Do. - Fr. 16.00 - 18.00 Uhr



GLÜCKSBURGER BAD
0234
77 09 04
Reiner und Frank Rose

Massagen • Krankengymnastik
Lymphdrainage
Bewegungsbad 34° • Rehasport

Facebook icon | QR code

seit fast 40 Jahren | Glücksburger Straße 14 • 44799 Bochum
www.gluecksburger-bad.de • info@gluecksburger-bad.de



DEIN KURZURLAUB

Yamas YAMAS RESTAURANT & BAR  **YOU SAY TAPAS - WE SAY MEZÉ!**

Massenberg Boulevard . Reservierung: www.yam.as



Driller
... das Original aus Bochum!

Castroper Straße 202-210 • 44791 Bochum
Telefon: 02 34 / 51 68 49 67 • Fax: 02 34 / 51 68 49 68
Öffnungszeiten: Mo. bis Sa. von 7:00 bis 21:00 Uhr



WIR FREUEN UNS AUF SIE!



Kruse Fleischwaren
... für Kenner & Geniesser
Bochums einzige Fleischerei mit eigener Rinderhaltung.



**KONTAKTLOSE LIEFERUNG
VON FLEISCH- UND WURSTWAREN
SOWIE MITTAGSTISCH**

- ab einem Bestellwert von 20,00 Euro
- Bestellannahme (02 34) 49 56 00
Montag – Freitag von 8.00 – 11.00 Uhr für den Folgetag
- Auslieferungen täglich ab 11.00 Uhr

INTERVIEW



700 JAHRE BOCHUM

700 Jahre Bochum! Wow, was für ein Jubiläum. Die Stadt hat dafür ein ganz starkes Programm auf die Beine gestellt, und zuständig für Planung und Durchführung der Aktivitäten ist vor allem Bochum Marketing. Wir sprachen mit Bo-Marketing-Geschäftsführer Mario Schiefelbein und ließen uns berichten, was die Bürgerinnen und Bürger zum Jubiläum ihrer Stadt erwarten können.

MARIO SCHIEFELBEIN

Herr Schiefelbein, 700 Jahre Bochum. Was ist bei diesen Feierlichkeiten die Aufgabe von Bochum Marketing und was haben Sie geplant?

Wir haben die ehrenvolle Aufgabe, die offiziellen Veranstaltungen, die rund um das Jubiläum stattfinden, zu planen bzw. organisatorisch zu übernehmen und natürlich auch durchzuführen. Darüber hinaus sind wir auch für die Kommunikation verantwortlich und für alles, was es zu diesem Thema zu transportieren gibt. Es wird im Juni eine Festwoche geben, weil am 8. Juni der Tag der Tage war, also an dem im Jahre 1321 der gute Engelbert die erweiterten Marktrechte auf der Burg Blankenstein übergeben hat. Ein tolles Projekt ist z.B. die Fortsetzungsgeschichte, für die wir Frank Goosen gewinnen konnte. Herr Goosen schrieb das erste Kapitel, und inzwischen haben sich 144 Bochumer gemeldet, die jeweils 700 Zeichen schreiben möchten, um die Geschichte fortzusetzen. Und das Schöne daran ist, dass wirklich niemand weiß, wie es weitergeht. Es ist höchstspannend zu sehen, wie sich diese Geschichte entwickelt und wie diese dann irgendwann einmal endet. Der 144. Schreiber bzw. die Schreiberin lässt sie dann enden (lacht). Das alles kommunizieren wir online auf unserer Internetseite www.bochum-700.de. Jeden Mittwoch werden im Stadtspiegel drei Fortsetzungen abgedruckt.

Wichtig ist uns auch die 700 Jahre-Bochum-App. Wir haben lange überlegt, wie wir das Jubiläum in den Alltag einspielen können, sodass die Bürger immer wieder darauf gestoßen werden. Wir haben letztendlich eine App von der

Firma Atalanda entwickeln lassen, welche dem User die Möglichkeit gibt, Punkte zu sammeln. Es werden QR-Codes im Handel verteilt, die auf Schildern auf den Theken der Händler platziert werden (Bäcker, Kino, Supermarkt, Friseur usw.). Mit dem Scan können Sie dann Punkte generieren und es gibt dann Zufallsgewinne. Sie stehen beispielsweise beim Bäcker, haben den Code gescannt und erhalten eine Nachricht, dass sie gewonnen haben. Den Preis erhalten Sie dann direkt vom Händler. Es gibt auch die Chance auf wertvolle Monatsgewinne, wenn Sie als Mitspieler genügend Punkte gesammelt haben. Am Jahresende gibt es dann ein E-Bike zu gewinnen unter allen, die eine Punktzahl von 700 erreicht haben.

Das klingt fantastisch. Wie viele Händler machen bei dieser Aktion mit?

Insgesamt gibt es über die Stadt verteilt 200 Stationen, an denen QR-Codes gescannt werden können.

Wahnsinn, das klingt nach einem immensen Aufwand, alleine schon in punkto Aqise?

Absolut, und das war es auch wirklich. Wir sind stolz darauf, dass wir so viele Händler und Dienstleister von der Aktion begeistern konnten. Es war uns von Beginn an wichtig, für alle Aktionen viele Partner zu gewinnen; denn das Jubiläum soll von allen gestaltet werden. Wir haben zum Beispiel einen Jahreskalender mit 160 Veranstaltungen von Vereinen, Firmen und Institutionen gesammelt, die Lust

Frank Goosen macht beim Projekt „Fortsetzungsgeschichte“ mit, für die er das erste Kapitel schrieb.



INTERVIEW

hatten, etwas eigenständig auf die Beine zu stellen. Die Aktionen begleiten wir über unsere Kommunikationskanäle.

Es gibt auch Merchandise, richtig?

Richtig. Wir verkaufen Null-Euro-Scheine zum Stadtjubiläum, und es gibt exklusive Gold- und Silbermünzen in einer limitierten Auflage, die übrigens Stand heute, so gut wie ausverkauft sind. Die Goldmünzen kosten 999 Euro das Stück. Auch von der Silbermünze für 69 Euro gibt es nur 700 Stück.

Nun kommt bald der Frühling, der Sommer wird folgen, und alle hoffen darauf, dass auch draußen endlich wieder etwas passieren wird. Wie sind dafür ihre Planungen?

Die Planungen laufen auf vollen Touren und eine solche Festlichkeit ohne Outdoor-Veranstaltungen wäre schon sehr traurig. Wir haben die festliche Woche von Dienstag bis Sonntag geplant, weil Montag noch die Ehrenringe von der Stadt vergeben werden. Am Dienstag gibt es eine große Show namens „Best of Bochum“ im Musikforum und wir hoffen inständig, dass wir ein möglichst volles Haus haben dürfen. Mit Anna Planken und Thomas Bug haben wir zwei bekannte Moderatoren eingeladen. Mittwoch haben wir dann den Tag der offenen Tür oder Werk.Stadt. Tag. in über 50 Firmen und Organisationen, bei denen hinter die Kulissen geschaut werden kann. Es werden dazu kostenfreie Shuttle-Busse eingesetzt. Donnerstag haben wir dann ein absolutes Highlight, den Zeit-Tunnel. Dieser hat eine Länge von zwölf Metern und wurde extra für uns gebaut. Im Zeit-Tunnel sehen Sie über die Strecke von zwölf Metern ein Wimmelbild mit den Highlights aus 700 Jahren Stadtgeschichte. Dazu wird es auch ein Buch zu kaufen geben. Freitags wird es ein Marktfest unter dem Motto „anno 1321“ auf der Burg Blankenstein geben und den Samstag darauf im Vonovia Ruhrstadion die Veranstaltung „Spiel ohne Grenzen“. Dabei werden die sechs Bochumer Stadtbezirke gegeneinander antreten. In der Pause haben wir Falko Traber, unseren beliebten fliegenden Weihnachtsmann zu Gast. Der Hochseilartist wird mit dem Motorrad in schwindelerregender Höhe zu sehen sein. Am Sonntag gibt es dann auf einem Teilstück des verkehrsberuhigten Rings das StadtPicknick unter anderem mit 700 speziell angefertigten Bierzeltgarnituren. Auf einer Strecke geht es um Kultur und Kulinarik, wobei wir ein besonderes Augenmerk auf die Internationalität unserer Stadt legen.

Schauen wir etwas nach vorne. Parallel zum Stadtjubiläum planen Sie auch den Musiksommer und den Weihnachtsmarkt. Beides fiel 2020 Corona zum Opfer.

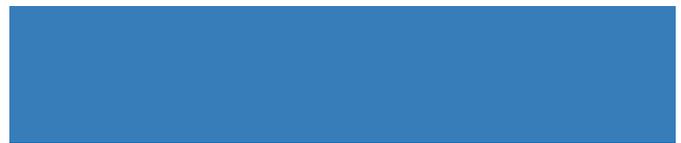
Es ist ein Wahnsinn, was unser Team gerade alles stemmt. Das Jubiläum hat unfassbare Ausmaße, dazu kommen

Musiksommer und der Weihnachtsmarkt. Wir planen aktuell also mehrere Großveranstaltungen in der Hoffnung, dass die Corona bedingten Einschränkungen ab Mitte des Jahres nicht mehr ganz so dominant sind, denn die Bürgerinnen und Bürger dieser Stadt warten natürlich sehnsüchtig auf die Freiluftsaison.

Ein tolles Programm, Herr Schiefelbein. Wir drücken die Daumen, dass möglichst viel mit Publikum und auch draußen stattfinden kann, und wir von „bochum macht spaß“ ziehen wirklich den Hut vor dieser Leistung.

Vielen Dank für das Interview, Herr Bartkowski. Wir drücken alle die Daumen für ein einzigartiges Jubiläum und ein Jahr mit mehr Lebensfreude als in 2020.

Interview: Oliver Bartkowski | Foto: Bochum Marketing




**Neu- und Gebrauchtwagen
E-Mobilität
LPG- und CNG Werkstatt
Finanzierung und Leasing
Wartungs- und Servicearbeiten
Karosseriearbeiten
u.v.m.**






**Autohaus
Frohn**

Dieselstr. 2 - 44805 Bochum
Telefon +49 (0)234 85751
www.auto-frohn.de



www.bodegas-rioja.de



Lennerhofstr. 156 · 44801 Bochum · Tel. 0234 / 9 789 567 · info@bodegas-rioja.de

LOTTO-TABAK-UND PRESSE FACHGESCHÄFT

DORAU

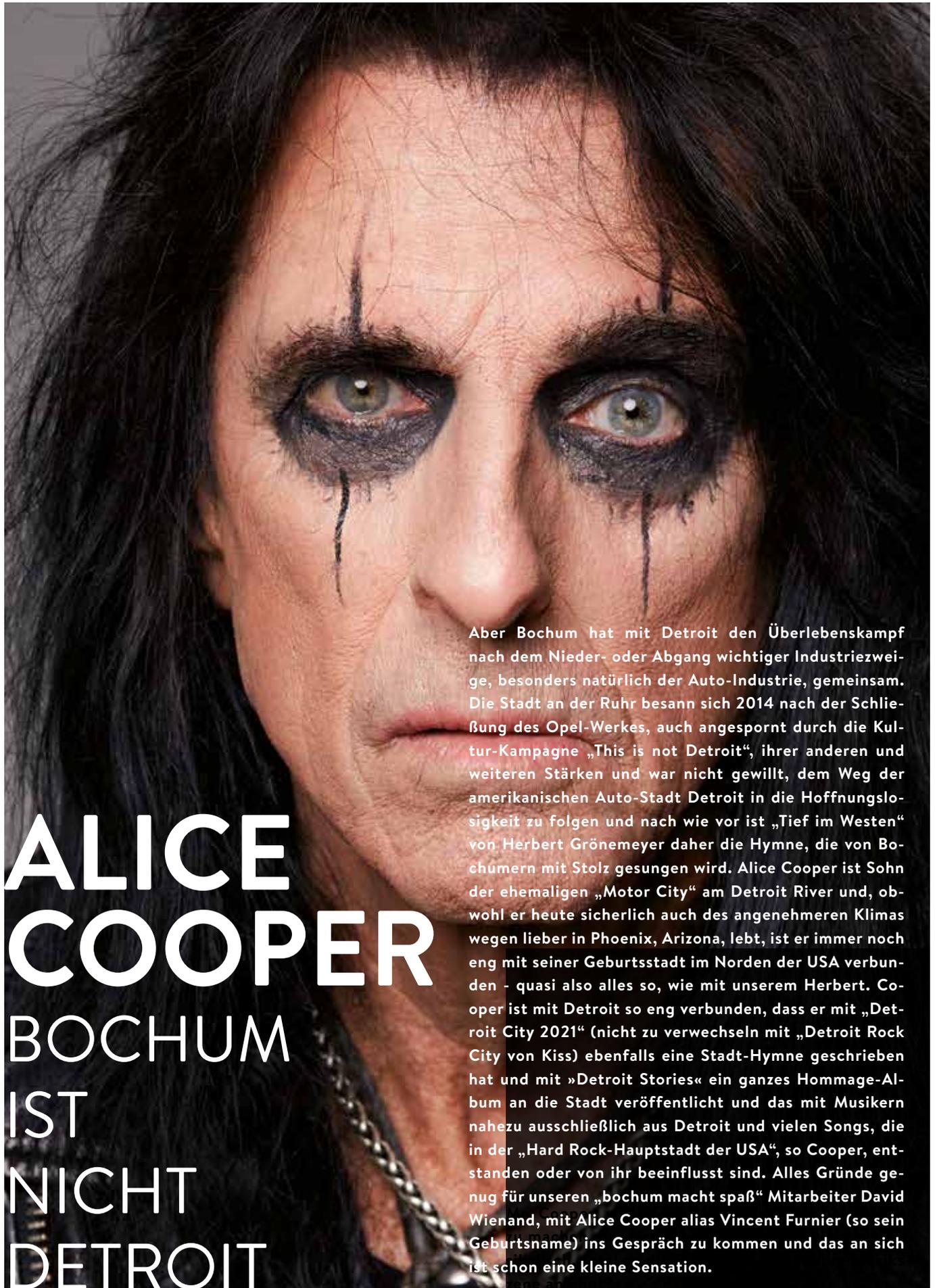
DIE POST IST ZURÜCK AM ALTEN BAHNHOF



ERSTKLASSIGE
AUSWAHL AN
LIKÖREN DER
BELIEBTESTEN
GENUSS-
MANUFAKTUR
WAJO

Alte Bahnhofstr. 157 | 44892 Bochum-Langendreer
Tel.: 0234-77 847 55
Öffnungszeiten:
Montags bis Freitags 08:00 bis 18:00 Uhr
Samstags 08:00 bis 13:00 Uhr

INTERVIEW



ALICE COOPER BOCHUM IST NICHT DETROIT

Aber Bochum hat mit Detroit den Überlebenskampf nach dem Nieder- oder Abgang wichtiger Industriezweige, besonders natürlich der Auto-Industrie, gemeinsam. Die Stadt an der Ruhr besann sich 2014 nach der Schließung des Opel-Werkes, auch angespornt durch die Kultur-Kampagne „This is not Detroit“, ihrer anderen und weiteren Stärken und war nicht gewillt, dem Weg der amerikanischen Auto-Stadt Detroit in die Hoffnungslosigkeit zu folgen und nach wie vor ist „Tief im Westen“ von Herbert Grönemeyer daher die Hymne, die von Bochumern mit Stolz gesungen wird. Alice Cooper ist Sohn der ehemaligen „Motor City“ am Detroit River und, obwohl er heute sicherlich auch des angenehmeren Klimas wegen lieber in Phoenix, Arizona, lebt, ist er immer noch eng mit seiner Geburtsstadt im Norden der USA verbunden - quasi also alles so, wie mit unserem Herbert. Cooper ist mit Detroit so eng verbunden, dass er mit „Detroit City 2021“ (nicht zu verwechseln mit „Detroit Rock City von Kiss) ebenfalls eine Stadt-Hymne geschrieben hat und mit »Detroit Stories« ein ganzes Hommage-Album an die Stadt veröffentlicht und das mit Musikern nahezu ausschließlich aus Detroit und vielen Songs, die in der „Hard Rock-Hauptstadt der USA“, so Cooper, entstanden oder von ihr beeinflusst sind. Alles Gründe genug für unseren „bochum macht spaß“ Mitarbeiter David Wienand, mit Alice Cooper alias Vincent Furnier (so sein Geburtsname) ins Gespräch zu kommen und das an sich ist schon eine kleine Sensation.

ALICE COOPER

Das musste fast zwangsläufig so kommen, denn immerhin habe ich dort meine Karriere mit den Jungs der ersten Alice Cooper Band begonnen. Ohne Detroit hätte es mich und die Band gar nicht gegeben. Detroit ist die Heimat des harten, amerikanischen Gitarren-Rock und die Menschen dort sind genauso wie diese Musik, hart und direkt. L.A. mag damals in den 1960-er und 1970-er Jahren die sexier Bands am Start gehabt haben, mit den Doors oder Jefferson Airplane zum Beispiel und aus New York ist die anspruchsvollere Musik von Velvet Underground gekommen. Detroit dagegen hatte die aggressiveren und wütenderen Bands: die Stooges, Grand Funk Railroad, MC5, Mitch Ryder, Bob Seger, Ted Nugent. An diese Geschichte und Tradition der Stadt möchte ich erinnern und anknüpfen und einige spannende Detroit-Geschichten erzählen, daher sind auf dem Album, neben meinen ehemaligen Alice Cooper Band-Mitgliedern, auch Mark Farner von Grand Funk Railroad, Wayne Kramer von MC5, der Lou Reed-Gitarrist Steve Hunter, der Detrouiter Jazz-Bassist Paul Randolph oder Musiker der Mitch Ryder Band mit von der Partie (Mitch Ryder tritt fast im Jahrestakt im Dortmunder Piano auf). Ein weiterer Grund für dieses neue Album war übrigens auch, dass ich so etwas noch niemals zuvor gemacht hatte.

Mit „Hanging On By A Thread (Don't Give Up)“ ist sogar ein Corona-Song auf dem Album »Detroit Stories« zu hören.

Ja, genau, denn überall auf der Welt haben alle derzeit unter der Pandemie und ihren Folgen zu leiden, besonders aber in Gegenden, in denen es die Menschen sowieso schon nicht leicht haben, also auch in Detroit und nicht wenige tragen vielleicht den Gedanken mit sich herum, ihrem Leben ein Ende zu setzen, weil sie keine Perspektive mehr haben und einfach nur verzweifelt sind. In dem Song geht es darum, dass die Gefahr eines Suizides weit gefährlicher ist, als der Covid-19-Virus, den man ja durchaus überleben kann. Covid verschwindet irgendwann, aber nach einem Selbstmord ist Schluss. Am Ende des Songs nenne ich daher eine Hotline, verbunden mit der Botschaft: Gebt nicht auf! Holt euch Hilfe.

Eine tolle Sache von Ihnen. In anderen Songs geht es dann um bestimmte Gegenden Detroits, mit denen Sie Erinnerungen verbinden.

Genau, aufgewachsen bin ich im östlichen Teil der Stadt und ich erinnerte mich, dass es einen sehr frühen Song von Bob Seger gibt, den er diesem Stadtteil, in dem er auch aufgewachsen ist, gewidmet hat, nämlich „East Side Story“. Das Lustige daran ist, dass, als ich Bob anrief, um ihm zu sagen, dass ich den Song aufnehmen wollte, er sich selbst zunächst gar nicht mehr an ihn erinnern konnte. Als ich ihm dann später unsere neue Version vorspielte, war er allerdings total begeistert davon.

Mit Wayne Kramer von MC5 und Mel Farner von Grand

Funk Railroad haben Sie alte Hard Rock-Haudegen und -Gitarristen aus Detroit mit an Bord geholt. Was schätzen Sie so an ihnen?

Wayne und Mark haben ganz viel R&B in ihrer Art zu spielen und somit in ihrer DNA. Beide habe ich auf dem Album daher auch so spielen lassen, wie sie es wollten und mich nicht eingemischt, was ich sonst immer gerne tue. (lacht)

Und wie ist es dazu gekommen, dass die Sister Sledge (legendäre Soul Band mit Welthits wie „Lost in music“) auf dem Album ebenfalls zu hören sind? Die kommen ja eigentlich aus Philadelphia?

Nun, sie haben Alben auf dem Detrouiter Motown Label veröffentlicht und sind somit Teil einer weiteren musikalischen Geschichte der Stadt. Unser gemeinsamer Song „\$1000 High Heel Shoes“ gehört für mich gerade wegen Sister Sledge und der fetzigen Bläser zu den eher unerwarteten Songs auf einem Alice Cooper-Album.

Zu den musikalischen Überraschungen auf »Detroit Stories« zählt sicherlich auch „Our Love Will Change The World“, ein Stück, das man vom Titel her schon nicht mit Alice Cooper assoziiert und musikalisch ist er auch ein weiterer Ausreißer mit seinen eher flotten und angenehm melodischen Beat-Klängen.

Stimmt! Viele werden denken, dass er nicht passt. Er handelt davon, wie wir Menschen unsere Mitmenschen und die Welt behandeln. Die Gegensätzlichkeit zwischen der schönen Melodie und dem ernststen Inhalt hat es mir angetan, daher habe ich ihn mit auf das Album genommen. Der Song stammt übrigens, wie auch alle anderen Songs auf »Detroit Stories«, von Detrouiter Musikern, Bands oder Songschreibern, in diesem Falle aber von einer Detrouiter Band namens Outrageous Cherry.

Glaubst du, dass die irrefegleiteten Menschen, die vor wenigen Monaten das Washingtoner Kapitol gestürmt haben, die Botschaft dieses mahnenden Alice Cooper-Songs erreichen wird?

Also ich denke wirklich, dass deren Anteil an der Bevölkerung verschwindend gering ist und 99% der Amerikaner den Sturm auf das Kapitol verurteilen und die Wahl des neuen Präsidenten akzeptieren. Trump ist abgewählt, Biden hat gewonnen, das ist es, was sie denken, egal, welchem politischen Lager sie angehören.

Text: David Wienand | Foto: ear Music

INTERVIEW



FRANCO ZAPPALA SCHALLPLATTENSAMMLER

Die Schallplatte war bis Mitte der 80-er Jahre kaum wegzudenken. Ende der 80-er wurde sie spätestens von der CD verdrängt. Diese wurde dann wiederum von der MP3 und später vom klassischen Streaming verdrängt. Während die CD heute mehr oder weniger ein Schattendasein führt und eigentlich nur noch in Deutschland ein kleines Thema ist, während sie in fast allen anderen wichtigen Märkten kaum noch relevant ist, ist das Vinyl, also die klassische Schallplatte, dagegen in den letzten Jahren wieder voll durchgestartet. Weltweit ist der Absatz massiv gestiegen, junge Menschen haben die Vorzüge und die Romantik entdeckt, ältere Fans erinnern sich und kaufen sie wieder, denn es gibt kaum ein neues Album, das nicht auch auf Vinyl veröffentlicht wird. Die Presswerke kommen an ihre absoluten Grenzen und man spricht bereits von einer Rohstoffknappheit. Der Bochumer Franco Zappala ist nicht nur Veranstalter des kultigen Acoustic Monday im Mandragora und war jahrelang ein angesagter DJ, er besitzt auch eine der größten und umfangreichsten Plattensammlungen der Stadt. Zeit also für ein persönliches Gespräch!

Herr Zappala, Sie sind in Bochum als DJ und Musiker bekannt und seit Jahren organisieren Sie auch den beliebten Acoustic Monday im Mandragora. Sie sind aber auch Schallplattensammler und ihre Sammlung ist äußerst umfangreich. Über wie viele Schallplatten sprechen wir in Ihrer Sammlung?

Die genaue Zahl weiß ich nicht, aber es sind mehrere tausend Scheiben. Irgendwann habe ich aufgehört, sie zu zählen. Im Laufe der Zeit ändert sich die Art und Weise, wie man sammelt. Es kommt dann überhaupt nicht mehr darauf an, wie viele Schallplatten es insgesamt sind, entscheidend ist die Qualität.

Wahnsinn, haben Sie bei dieser Menge noch nicht den Überblick verloren?

Bisher noch nicht.

Vinyl hat in den vergangenen Jahren einen enormen Aufschwung erlebt. Nicht nur die alten, sondern auch junge Menschen kaufen wieder Vinyl. Bei vielen Studenten gehört der Plattenspieler wieder zur Grundausstattung einer WG. Wie erklären Sie sich diese wiederkehrende Beliebtheit?

Entweder digital oder Vinyl (oder beides ;-)). Die CD hat an Attraktivität verloren und ist quasi aus dem Rennen. Geht

es also darum Musik selber aufzulegen, etwas dabei in der Hand zu halten, sich ein Cover anzuschauen, die Texte zu lesen, dann nur mit Vinyl. Es hat zudem auch eine gewisse Romantik Zuhause eine Platte aufzulegen, denn die Nadel auf das Vinyl zu legen, diesen speziellen Sound oder vielleicht das leichte Knistern älterer Scheiben zu hören, ist doch etwas Besonderes. Es gibt so viele großartige Alben, so viele tolle Songs. Für die jüngere Generation gibt es also so viel zu entdecken.

Die großen Presswerke, und davon gibt es nicht mehr viele, stoßen mit ihren alten Maschinen, die zum größten Teil aus den 70-er und 80-er Jahren stammen, an ihre Grenzen. Wird der Rohstoff für Vinyl bald knapp?

Ich hoffe nicht! Man muss da eine umweltfreundliche Lösung finden, bei der die Qualität nicht leidet. Ich habe mir für 2021 fest vorgenommen, wenn das möglich ist, eines dieser wenigen Presswerke zu besuchen.

Bochum hat ja eine ausgeprägte Musiklandschaft, allerdings auch eine ausgeprägte Plattenläden-Landschaft. Mir fallen direkt fünf Geschäfte auf Anhieb ein. Wo kaufen Sie in der Stadt ihre Platten?

Am liebsten kauf ich meine Platten bei DISCover Records und bei Bahlo Rec. Gerne aber auch mal bei Saturn, Aktiv Music Point und in der Uni gibt es auch noch einen guten Second-Hand Plattenladen mit fairen Preisen. Zudem freue ich mich darauf, wenn endlich wieder Flohmärkte in Bochum stattfinden. Dabei freue ich mich besonders auf den Rathausflohmärkte, denn da bin ich immer gern und dort findet man auch immer wieder mal richtig interessante Sachen.

Seit wann sammeln Sie eigentlich?

Im Alter von 3 Jahren fing ich an, Märchenplatten zu hören. Ich hatte in meinem Kinderzimmer einen kleinen roten Plattenspieler mit einem eingebauten Lautsprecher. Kassetten haben mich nie so interessiert, ständig dieser Bandsalat und dann fingen die irgendwann an, zu (I)eiern... Schallplatten waren robuster und größer. Man hielt eine große Hülle in der Hand, meist liebevoll gestaltet und man konnte dem Tonarm zusehen, wie er sich bewegte. Da war so eine gewisse Faszination dabei...

Mein älterer Bruder hörte mit seinen Freunden viel von den Beatles, Pink Floyd, Alan Parson..., natürlich ebenfalls alles auf Vinyl. Oft war ich mit dabei und hörte zu. Als ich so neun oder zehn Jahre alt war, kaufte ich mir auf dem Flohmarkt, der damals noch rund um das Schauspielhaus aufgebaut wurde, für 3 Mark die Platte „Arrival“ von Abba. Ab da ging es los und meine Sammelleidenschaft war nicht mehr zu stoppen. Übrigens, die Abba Platte besitze ich natürlich noch heute.

Können Sie sich noch an ihre erste Schallplatte erinnern?

Ich bekam von meinem Bruder damals zwei Platten von dem Künstler David Bowie geschenkt. Einmal „The Rise And Fall Of Ziggy Stardust & The Spiders From Mars“ und dann noch das Album „Low“. Ich hörte mir die beiden Scheiben an und ich war hin und weg. Es waren zwei vom Sound her völlig verschiedene Platten, aber ich fand und finde beide, auch heute noch, fantastisch und das von ein und demselben Künstler. Ich wollte mehr von diesem Künstler wissen und vor allem hören. Ich fuhr also in die Stadt und ging zu ALRO, dem Plattenladen auf der Kortumstraße. Dort kaufte ich mir von meinem Taschengeld eine weitere Scheibe von diesem David Bowie, ein Album mit dem Titel „David Bowie“ für 9,95 DM. Seitdem hab ich mir jedes offizielle David Bowie Album gekauft.

Was ist die wertvollste Platte in Ihrer Sammlung?

Im April 1988 hatte ich meinen ersten öffentlichen Auftritt als DJ. Charlie TwoTone fragte mich damals, ob ich im POPS auflegen möchte. Natürlich habe ich zugesagt und war total aufgeregt. Mich erwartete ein Abend voller Ska- und Rocksteady, Reggae, Soul und Mod-Music. Angekündigt wurde ich mit: „FOR DANCERS ONLY! Special Guest: Franco mit seinen Madness-Live-Bootlegs.“ Für mich war das ein unvergesslicher Abend! Als Gage gab es für meine Freunde und mich das Spezial-Getränk des Hauses, den POPS-Special und zudem die Platte The Best Of UB40 - Vol. 1.

Seitdem ist diese Platte für mich eine der wertvollsten Platten meiner Sammlung. Ihr erwartet jetzt bestimmt eine Scheibe mit einem drei- oder vierstelligen Betrag. Den mag es vielleicht auch geben, aber für mich ist das nicht entscheidend.

Bei dieser Masse an Platten stellt sich natürlich die Frage, ob denn hin und wieder auch mal alte Schätzchen aufgelegt werden oder bleibt die wenige Zeit den neuen Platten überlassen? Wenn genügend Zeit da ist, lege ich gerne eine bunte Mischung auf und begeben mich dabei auf eine Zeitreise durch mehrere Jahrzehnte. Dabei ist genügend Platz für aktuelle Songs und auch die vielen alten Schätzchen. Madness, Bowie und die Beatles sind dabei immer in meiner Playlist!

Interview: Maik Schöneborn | Fotos: Franco Zappala

GARTENTIPPS

GARTENTIPPS FÜR DEN FRÜHLING



Foto: Gartenzauber.com

BAUMSCHNITT UND STRAUCHSCHNITT

Wenn die Hecke zu dicht gepflanzt ist, dann können Sie jetzt einzelne Pflanzen ausgraben und an anderer Stelle neu einpflanzen. Ist es einigermaßen frostfrei, können Sie mit dem Baumschnitt und Strauchschnitt umgehend beginnen. Das anfallende Holz sollten Sie jedoch nicht einfach wegwerfen, sondern in den Garten integrieren. Sie können damit beispielsweise einen Sichtschutz bauen. Alternativ dazu können Sie mit dem Holz auch Pflanzen Halt geben. Sie können das Holz aber auch optisch richtig gut in Szene setzen. Die Möglichkeiten sind vielfältig.

ERSTES GEMÜSE SÄEN

Radieschen, Rote Bete und einige Salatarten wie Mangold sind das erste Gemüse, welches ausgesät werden kann - bereits ab Mitte März bzw. Anfang April. Auch bei Erbsen, Möhren und Spinat ist eine frühe Aussaat möglich. Vor dem Einbringen des Saatguts und dem Anpflanzen müssen die Beete vorbereitet werden, Unkraut muss entfernt und eventuell Kompost aufgebracht werden.

MULCH ENTFERNEN

Wenn empfindliche Pflanzen mit Mulch und Laub vor Frost geschützt wurden, sollten diese Schichten am Anfang des Frühjahrs entfernt werden. Nur so kann die Frühlingssonne ungehindert den Boden erwärmen.



Foto: der-kleine-horror-garten.de



Foto: Jo Ann Snover - Fotolia.com

DIE ZWERG-IRIS

Zwerg-Iris werden ab Spätsommer gepflanzt, möglichst an sonniger Stelle, in durchlässigen, humusreichen und kalkhaltigen Boden. Die Blätter, die sich erst nach der sehr zeitigen Blüte richtig herausbilden, dürfen erst entfernt werden, wenn sie vergilbt sind. Feuchte Sommer vertragen die Zwiebeln allerdings sehr schlecht, deshalb empfiehlt es sich, bei Dauerregen die Pflanzungen mit einer Plane abzudecken. Ein sonniger Platz, durchlässiger, humus- und kalkreicher Boden sind die Idealbedingungen für die Zwerg-Iris. Als Begleiter eignen sich Vorfrühlingsblüher wie Schneeglöckchen und Winterling. Eine der schönsten Gartenarbeiten im Februar ist somit das Pflanzen von Frühblüher. In Töpfen und Kübeln, im Beet und im Steingarten lassen die kleinen Zwiebelblumen jetzt schon den Frühling erahnen.

GERICHTE FÜR DEN FRÜHLING



Foto: eatsmarter.de

SPAGHETTI MIT GARNELEN UND PAK CHOI

Für 4 Personen:

400 g Vollkorn-Spaghetti
 Salz / Pfeffer
 20 g Ingwer
 2 Knoblauchzehen
 4 Stück Frühlingszwiebeln
 800 g Pak Choi
 300 g Kirschtomaten
 2 Handvoll Petersilie
 300 g Garnelen (küchenfertig geschält, entdarmt)

2 EL Kokosöl
 2 EL Limettensaft
 2 TL Sesam
 Chiliflocke

Zubereitung:

1. Spaghetti in kochendem Salzwasser etwa 8 – 10 Minuten bissfest kochen. Anschließend abgießen und schön abtropfen lassen.
2. Ingwer und den Knoblauch schälen und hacken. Frühlingszwiebeln putzen, waschen und in feine Ringe schneiden. Pak Choi putzen, waschen und in Streifen schneiden. Tomaten waschen und halbieren. Petersilie waschen und trocken schütteln.
3. Öl in einer Pfanne erhitzen, Ingwer, Knoblauch und Frühlingszwiebeln darin bei mittlerer Hitze ca. 4 Minuten andünsten. Garnelen, Pak Choi und Tomaten zugeben und ca. 5 Minuten andünsten, danach mit Limettensaft ablöschen. Mit Salz, Pfeffer und Chiliflocken nach Geschmack würzen.
4. Die Nudeln schön auf Tellern anrichten, die Garnelen mit Pak Choi darüber geben und mit Petersilie, Sesam, sowie Chiliflocken bestreuen und servieren.



Foto: eatsmarter.de

GEBACKENE SÜSSKARTOFFEL MIT QUINOA-SALAT UND LACHS

Für 4 Personen:

2 Süßkartoffeln (800 g)
 4 EL Olivenöl
 Salz / Pfeffer
 Chiliflocken
 150 g Quinoa
 200 g Brokkoliröschen
 ½ Bund Frühlingszwiebeln
 40 g Babyspinat
 4 EL Granatapfelkerne
 ½ Bund Petersilie (10 g)
 ½ Bund Koriander (10 g)
 2 EL Pinienkerne (30 g)
 1 Bio-Zitrone
 4 Scheiben Räucherlachs (á 20 g)

Zubereitung:

1. Süßkartoffeln waschen und halbieren. Die Schnittfläche kreuzweise einschneiden, mit 1 EL Öl bepinseln und mit Salz, Pfeffer und Chiliflocken würzen. Im vorgeheizten Backofen bei 200 °C (Umluft 180 °C; Gas: Stufe 3) etwa 45–50 Minuten backen, bis die Süßkartoffeln gar sind.
2. Quinoa heiß abspülen und nach Packungsanleitung garen. Anschließend etwas abkühlen lassen. Die Brokkoliröschen in kochendem Salzwasser 5 Minuten blanchieren.
3. Frühlingszwiebeln waschen, putzen und in feine Ringe schneiden. Spinat waschen und trocken schleudern. Gegarten Quinoa mit Frühlingszwiebeln, Spinat, Brokkoliröschen und Granatapfelkernen vermengen und mit Salz und Pfeffer würzen.
4. Petersilie und Koriander waschen, trocken schütteln und fein hacken. 1 EL Pinienkerne grob hacken, Zitrone heiß abspülen, trocken reiben und die Schale abreiben. Zitrone halbieren, Saft auspressen. Kräuter mit gehackten Pinienkerne, Zitronenschale, 2 EL Zitronensaft und restlichem Öl verrühren. Mit Salz und Pfeffer würzen.
5. Quinoa-Salat auf die gebackenen Süßkartoffel geben und mit Räucherlachs belegen. Kräuter-Öl darüber träufeln und mit restlichen Pinienkernen bestreuen.

DER PEUGEOT 108

DAS STADTAUTO



79€
/MONAT¹

KILOMETERLEASING FÜR DEN
PEUGEOT 108 VTI STYLE

- 7" Multifunktionaler Touchscreen
- Lederlenkrad
- Metallic-Lackierung

MOTION & e-MOTION



AUTOHAUS

PFLANZ

Ihr Autopartner im Revier

Kraftstoffverbrauch PEUGEOT 108 Style VTI 72 Stop & Start in l/100 km:
innerorts 4,3; außerorts 3,4; kombiniert 3,7; CO₂-Emission (kombiniert) in

Die Kraftstoffverbrauchs- und CO₂-Emissionswerte wurden nach der neu eingeführten „Worldwide harmonized Light vehicles Test Procedure“ (WLTP) ermittelt und werden zu Vergleichszwecken auch zurückgerechnet nach dem früheren NEFZ Standard ausgewiesen. Aufgrund der realistischeren Prüfbedingungen fallen WLTP Werte häufig höher aus als die nach NEFZ gemessenen Werte. Bitte beachten Sie, dass für die Bemessung von Steuern und ggf. anderen fahrzeugbezogenen Abgaben seit dem 01.09.2018 die nach WLTP ermittelten Werte als Berechnungsgrundlage herangezogen werden. Alle angegebenen Werte können je nach Ausstattung, gewählten Optionen und Bereifung variieren. Die angegebenen Reichweiten stellen einen Durchschnittswert der Modellreihe dar. Über alle Detailbedingungen informieren wir Sie gerne.



PEUGEOT

Bochum · Hanielstraße 10 · 0234/938800
Dortmund · Hörder-Bach-Allee 2 · 0231/516700
Gelsenkirchen · Grothusstraße 30 · 0209/925880
Herne · Holsterhauser Straße 175 · 02325/37280

www.autohaus-pflanz.de

g/km: 85. CO₂-Effizienzklasse: A. Nach vorgeschriebenen Messverfahren in der gegenwärtig geltenden Fassung.

¹ Ein Kilometerleasingangebot der PSA Bank Deutschland GmbH, Siemensstraße 10, 63263 Neu-Isenburg für den PEUGEOT 108 Style VTI 72 Stop & Start 5 Tüer, 53 kW (72 PS): Anschaffungspreis (Nettodarlehensbetrag): 13.057,- €, Leasingsonderzahlung: 1.235,- €, Laufzeit: 24 Monate; 24 x mtl. Leasingraten: à 79,- €; effektiver Jahreszins: -13,66 %; Sollzinssatz (fest) p. a.: -14,60 % (gebunden für die gesamte Laufzeit); Gesamtbetrag: 3.131,- €. Alle Preisangaben inkl. Überführungskosten und MwSt.; Laufleistung: 10.000 km/Jahr. Zgl. Bsp. nach § 6a PAngV. Angebot für Privatkunden gültig bis zum 31.03.2021. Beispielfoto eines Fahrzeuges der Baureihe, die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeuges sind nicht Bestandteil des Angebotes.

VORGESTELLT



ANJA LIEDTKE

„ICH HABE VOR
MITLEID MIT ELLI
GEWEINT“

Weder über die vielen Literatur-Preise und -Stipendien, die die Bochumer Autorin Anja Liedtke bereits einheimen konnte, noch die weiten Lesereisen, die sie auch schon an eine Reihe von Orten außerhalb Deutschlands führte, möchte die promovierte Schriftstellerin in unserem Interview gerne reden. Viel lieber und sehr ausführlich aber über ihren neuen und fünften Roman »Ein Ich Zu Viel«, in dem sie sich dem Aufwachen ihrer Generation in den 1960-er Jahren und den bisweilen fatalen Folgen daraus für das heranwachsende Menschenalter auf eine erzählerisch außerordentliche Art und Weise widmet. David Wienand sprach mit der Bochumer Autorin.

Was hat Sie auf die Idee gebracht, mit dem neuen Roman »Ein Ich Zu viel« ein sehr psychologisches Thema in Angriff zu nehmen?

Mir wurde klar, dass meine ganze Generation unter Orientierungslosigkeit leidet. Das ist verständlich, denn es hatte in den 60-er Jahren einen Schnitt gegeben. Wir konnten uns nicht mehr mit den Idealen, Zielen und Werten der Generationen vor uns identifizieren, sondern mussten erst einmal mühsam eigene suchen. Aber wie sollten wir diese finden, wenn wir in einem anonymen Bildungssystem funktionieren sollten, dem die Ausbildung unseres Selbst und unseres Menschseins gleichgültig war? Das Gleiche galt für Eltern, denen das Ansehen bei den Nachbarn und gutes Geldverdienen wichtiger waren, als die Entwicklung zu starken Charakteren und Persönlichkeiten. Selbstverwirklichung war ein Schimpfwort und das Gleiche galt auch für Staat und Wirtschaft, in denen noch die Generation regierte, die im Nationalsozialismus groß geworden war, die ihren Einfluss verständlicherweise wahren und nicht unbedingt mehr Demokratie und Mitbestimmung zulassen wollte. Im Roman gehe ich der Frage nach, was es braucht, damit wir, ich, meine Hauptfiguren Ellinor und Dan unser Selbst und unser Menschsein entwickeln können.

Der neue Roman greift eine Fülle von Themen auf, von der Selbstfindung der Erzählerin Ellinor über deren Familienkonflikte, den Holocaust, den Nationalsozialismus und seine Folgen bis in die Gegenwart hinein, die Militärdiktatur. Darüber hinaus sind sicherlich auch die Metropole New York, wohin es ihre Romanheldin zunächst zieht, dann später Argentinien und die Zeiten und Leiden des Landes und der Menschen unter der Militärdiktatur weitere Themen des Buches. Wie umfangreich haben Sie hierfür im Vorfeld recherchieren oder selbst reisen müssen?

Die Konflikte meiner Generation habe ich ja um mich herum erlebt. Ich fand heraus, dass ihre Ursachen in der Erziehung im Nationalsozialismus und Kaiserreich lagen. In New York habe ich einige Monate gelebt, deswegen wurde die Stadt einer der beiden Handlungsorte.

Bei ihren Beschreibungen New Yorks haben Ihnen sicherlich ihre eigenen Erfahrungen als Reiseerzählerin gute Dienste geleistet.

Ich reise gerne ohne Erwartungen. Vor Ort lasse ich mich vollkommen auf alles ein und sauge alles auf, was ich sehe, rieche, höre und fühle, menschliche Stimmen gleichermaßen wie die Natur. Ich werde ganz durchlässig, das bereichert sehr.

Wie schwierig oder vielleicht sogar gar nicht kompliziert war es für Sie, das alles schließlich erzählerisch unter einen Hut zu bringen?

Ich tagträume meine Romane. Zu schreiben fange ich erst an, wenn die Geschichte zu Ende geträumt ist. Danach kürze ich alles, was nicht unbedingt für die Handlung notwendig ist und überprüfe die Dramaturgie. Dann gebe ich das Manuskript meiner Lektorin und die stellt mir Fragen. Wenn ich die Antworten nicht im Text belegen kann, dann weiß ich, da ist etwas ungeklärt, da muss ich noch einmal ran. Es ist schwierig für mich nach dem Abschluss des Skripts noch einmal einzusteigen.

Um noch einmal auf ihre Erzählweise zurückzukommen: Sie scheinen eine Freundin der kurzen und knappen Sätze zu sein. Sind die der labilen Situation ihrer Protagonistin geschuldet?

Ja. In meinen früheren Romanen kam es mir am meisten auf die Handlung an. Dieses Mal wollte ich sehen, wie tief ich mich in eine Figur hinein fühlen kann.

Eine Frage, die natürlich immer interessiert: Wie viel von der Autorin selbst steckt in ihrer Protagonistin?

Ellinor joggt alle zwei Tage durch den Central Park. Das habe ich gemacht, als ich in Harlem wohnte. Auch dies habe ich für Ellinor erlebt: „Ich hatte meiner Familie erzählt, joggen in New York sei wie Fernsehen bei uns. Man sieht

dieselben Leute. Nur schauen sie hier ungeschminkter aus. Und die Hotelszenen habe ich tatsächlich erlebt und auch die Ratten, die Ellinor im Roman im Bus oder unten am Fluss über die Füße laufen. Ich teile auch Ellinors Freude am ehemaligen New Yorker Fleischerviertel.“

Die Figur des David Bowie scheint Sie nicht loszulassen, denn auch im neuen Roman taucht sie auf. Was fasziniert Sie so an ihm? Sie haben ihn ja schon einmal zum zentralen Roman-Thema gemacht, nämlich in „Schwimmen wie ein Delfin oder Bowies Butler“?

Über meine Faszination für David Bowie habe ich ja schon in unserem Interview über den Bowie-Roman geredet. In „Ein Ich Zu viel“ spielt er keine Hauptrolle. Er kommt vor, weil ich in New York quasi unter seinen Fenstern entlang gejoggt bin und er hat einmal erzählt, dass man in New York frei leben kann. Man trifft beim Joggen im Central Park Al Pacino und niemand macht einen Aufstand deswegen. Wie man oben sieht, hat das Eingang in den Roman gefunden. Seinen Auftritt am Schluss des Romans wollte ich sogar streichen, aber meine Lektorin hat sich für ihn eingesetzt.

Blicken wir nach vorne: Was ist das Erste, das Sie unternehmen wollen, wenn es wieder die Möglichkeit gibt, sich als Kulturschaffende vor die Tür zu begeben?

Meinen Leserinnen und Lesern begegnen.

Text: David Wienand | Fotos: Anja Liedtke

M Mirhoff
& Fischer

Buchhandlung Mirhoff & Fischer

Pieperstraße 12 • 44789 Bochum • Telefon (0234) 9783170 • www.mirhoff-fischer.de

Qualität und Genuß für höchste Ansprüche

Bio-Fairtrade-Pralinen aus der schwäbischen Confiserie-Manufaktur Lanwehr. Spirituosen, Liköre und Obstbrände aus dem Ruhrgebiet. Tolle Stöffchen der Alten Drogerie Meinken aus der Distillerie Eicker & Callen, Wanne-Eickel.

ZU BESUCH BEI



Viele Jahre war Marcel Maltritz eine feste Größe beim VfL Bochum und noch heute gehört er zu den beliebtesten Ex-Spielern unseres VfL, denn auf seine Leistung und seine Einsatzbereitschaft war immer Verlass. Nach dem Ende seiner Karriere war Marcel umtriebiger und schon gar nicht legte er sich auf die faule Haut. Marcel fand am Padel (auch Padel-Tennis), einer vom Tennis abgeleiteten Sportart, Gefallen und auf der Platzanlage des Tennisclubs von SV Langendreer 04 ein Zuhause. Dort entstanden für den beliebten Trendsport, der in Spanien schon seit den 70-er Jahren etabliert ist, vier hochmoderne und schicke Plätze, die auch mit ihrem Umfeld aus Shop und kleinem Café keine Wünsche offen lassen, um sich wohlfühlen. Bochum macht Spaß schaute mal vorbei, um sich von Marcel Maltritz in die Sportart einführen zu lassen.

Wann kam bzw. wie kam Dir die Idee zur Padelworld?

Der ehemalige Tennis-Daviscup-Spieler David Nowitzki hatte mich zum Padel nach Herne mitgenommen. Dort habe ich zum ersten Mal Padel gespielt, war sofort begeistert und habe ein paar Turniere gespielt. Mein Partner war bzw. ist dabei Stefan Kohlmann, der Bruder vom Daviscup Teamchef. So kam das Ganze ins Laufen und irgendwann hatte ich die große Lust, eine solche

Anlage auch in Bochum aufzubauen und zu etablieren. Ich bin dann nach Spanien, Belgien, in die Niederlande und sonstwohin gereist, um mir moderne Padel-Anlagen anzuschauen, um auch zu sehen, was es für qualitative Unterschiede bei den Herstellern gibt. Letztendlich habe ich mich für Courts von Adidas entschieden, weil diese zum einen qualitativ sehr gut sind und zum anderen auch der Name bekannt ist.

Wo kommt Padel ursprünglich her?

Aus Südamerika. Ein richtiger Boom ist aber bereits in den 70-er Jahren durch die Spanier entstanden. Dort wird Padel extremst aktiv gespielt und die Spanier haben dadurch weltweit eine Vorreiterrolle eingenommen und im eigenen Land Padel als Racketsport Nummer 1 etabliert. Erst danach kommt in Spanien das klassische Tennis.

Was ist der Vorteil gegenüber Tennis?

Padel ist leichter zu erlernen, viel leichter sogar. Der Schläger ist kurz, leicht und man sollte nicht unbedingt Topspin spielen, weil der Ball von der Glaswand dann wieder wegspringt, was im Padel ein Nachteil ist. Man macht den Aufschlag auch von unten und nicht von oben, was auch ein Vorteil ist. Man braucht allerdings vier Leute zum spielen, weil immer im Doppel gespielt wird. Das kommt bei den Leuten aber super an, weil man so eine gute Zeit mit Freunden verbringt und der Spaßfaktor dadurch hochgehalten wird. Es gibt viel zu lachen

und alle, die hier waren, haben sowohl auf sportlicher, als auch auf freundschaftlicher Ebene eine gute Zeit. Bisher sind auch alle zur Anlage zurückgekommen. Man ist schnell angefixt und süchtig danach. Im Gegensatz zum Tennis kann man nach nur einer Stunde direkt Ballwechsel spielen und so einen schnellen Fortschritt gibt es ja in den wenigsten Sportarten.

Du hast Ende September 2020 inmitten der Corona-Zeit eröffnet. War es trotzdem ein Selbstläufer durch deinen Namen in Bochum?

Nein (lacht), ein Selbstläufer war es nicht, auch wenn direkt ein paar Fußballer zur Eröffnung kamen und danach hier gespielt haben, aber natürlich hat mein Name schon ein wenig geholfen. Trotz der Umstände lief es mehr als ordentlich und die Plätze sind so ausgelegt, dass man auch direkt nach einem Regenschauer sofort wieder spielen kann. Somit klappte das auch im Oktober mehr als anständig.

Der Sport ist für alle Altersklassen geeignet. Ist eine feste Liga geplant?

Momentan gibt es zwei Verbände und zwei Turnierserien. Ein Ligabetrieb ist genauso geplant, wie eine Jugendakademie

und wir hatten bereits after work Angebote, die innerhalb weniger Stunden ausgebucht waren. Es geht also auch um das Untereinander-Kennenlernen und das kommt wirklich gut bei den Interessierten an - egal ob bei Frau, Mann oder Kind.

Was kostet Padel?

Padel ist vergleichsweise günstig und wichtig ist mir zu sagen, dass der Tennisspieler Padel spielen kann und der Padelspieler auch Tennis. Beide Sportarten befruchten sich also. Eine Stunde Padel kostet 5 Euro pro Stunde und pro Person. Die Platzmiete beträgt also 20 Euro für vier Personen. Schläger und Bälle können auch direkt bei uns geliehen werden. Wir haben sogar schon einen kleinen Shop vor Ort.

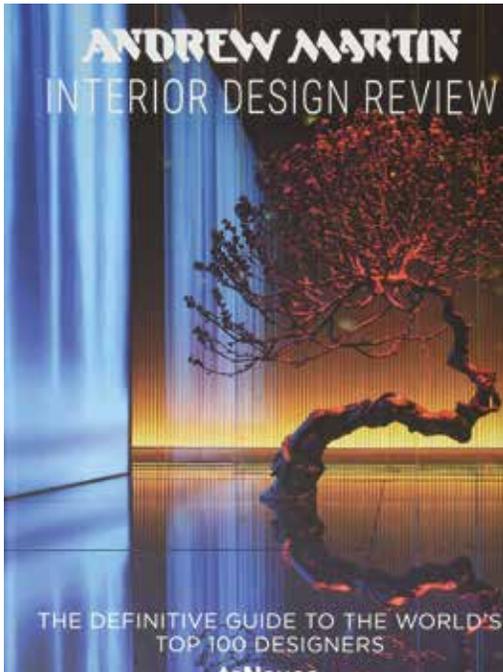
Das klingt alles sehr gut. Der Frühling kann kommen, oder?

Absolut (lacht). Wir warten sehnsüchtig auf schönes Wetter und viele Spielerinnen und Spieler.

Interview: Oliver Bartkowski | Fotos: Andreas Molatta



NEUE BÜCHER



ANDREW MARTIN, INTERIOR DESIGN REVIEW VOL. 24

(TENEUES VERLAG, 496 SEITEN)

Das von der Times zur Bibel der Design Welt gekürte Buch von Andrew Martin „Interior Design Review“ präsentiert in der neuesten Ausgabe die angesagtesten und außergewöhnlichsten Trends für alle Designliebhaber. Home is where the Heart is - das dann aber bitte auch gemütlich und stilvoll eingerichtet. In Volume 24 werden auf knapp 500 Seiten die abwechslungsreichsten und aktuellsten Design-Trends präsentiert. Vintage, modern, skandinavisch bis hin zu opulent - ein bunter Stilmix von verschiedensten Designern wird aufgezeigt. Ebenso präsentiert wird auch der Designer of the Year, der wie in jedem Jahr von Andrew Martin gekürt wird. Tauchen Sie also ein in die Welt abwechslungsreichen Designs und lassen Sie sich inspirieren von den individuellen Ideen der bekanntesten Interior Designer.

Das Buch ist die beste Informationsquelle sowohl für Einsteiger als auch für Liebhaber oder Profis. Die Größe von 32.4 x 4.6 x 24.5 cm ist beeindruckend und das Buch ist schon selbst ein kleines Designwerk. Absolute Pflicht für alle die sich inspirieren lassen wollen. Preis: 50 Euro.



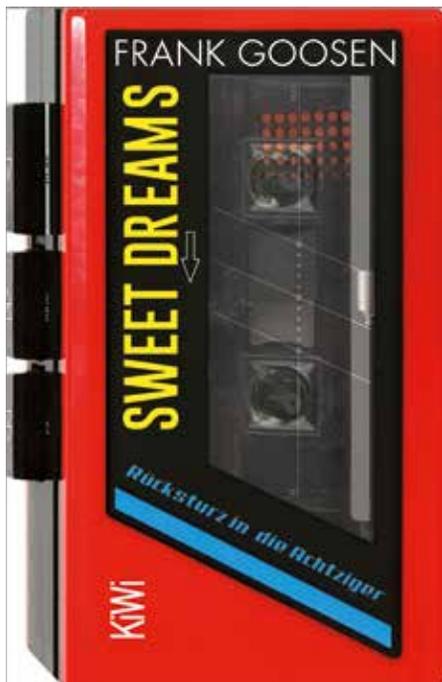
EURO 2021 - STARS, TEAMS, STADIEN, SPIELPLAN

(ULRICH KÜHNE-HELLMESSEN, VERLAG DIE WERKSTATT. 128 S. HARDCOVER)

Man mag es kontrovers diskutieren und darf und soll das durchaus auch, es ist und bleibt dennoch ein - wenn auch unvergleichlich bescheidenes - Erlebnis, den 22 Spielern auf dem Platz wieder bei ihrem Kampf um Tore, Punkte, Meisterschaften zuzusehen und zumindest aus der Distanz mitzufiebern. Ob das bei der in dieses Jahr verschobenen EM 2021 besser, d.h. mit Zuschauern in den Stadien, stattfinden wird, ist noch ungewiss. Und eigentlich ja auch, ob nicht doch noch eine Verschlimmerung der Infektionslage dazu führt, dass die Euro 2021 ein weiteres Mal verschoben oder sogar ganz abgesagt werden muss. Für den einen wie den anderen Fall sei diese ebenso spannende wie fachkompetente Lektüre des Sportjournalisten und Sportbücher-Autors Ulrich Kühne-Hellmessen ans Fußball-Herz gelegt: »Euro 2021 - Stars, Teams, Stadien, Spielplan« kommt auf sehr unterhaltsame Art und Weise mit mehr als 200 Fotos daher und selbstverständlich mit allen wesentlichen Informationen, die ein Euro-Fan benötigt, inklusive des neuen Spielmodus, der selbst ansonsten eingefleischten Fußball-Enthusiasten noch auf die Sprünge hilft.

Text: David Wienand

NEUE BÜCHER

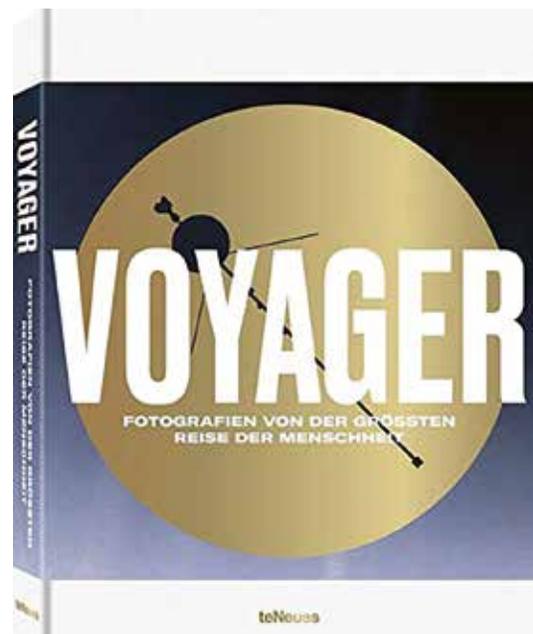


FRANK GOOSEN - SWEET DREAMS - RÜCKSTURZ IN DIE ACHTZIGER

(KIWI VERLAG)

Als Jugendlerner der Siebziger kann der Verfasser dieser Zeilen über das eher gähnend langweilige, vermeintliche Lebendigkeit heischende Jahrzehnt der Achtziger, nur milde schmunzeln (Das sehen wir aber anders, lieber David! Gruß aus der Redaktion). Das Pech der späteren Geburt hat Frank Goosen als Jugendlerner in die Dekade zwischen Led Zeppelins »Ill«, Deep Purples »In Rock«, Black Sabbaths »Paranoid«, Frees »Fire And Water« und dem Mauerfall 1989 verschlagen; immerhin noch als unbeirrbarer Fan der Musik der Fab Four aus Liverpool - der seine Liebe mehr als einmal rechtfertigen muss - allerdings nicht an den Mersey River, sondern an die Ruhr, genauer in die Alleestraße, gleich hinter dem Eierberg. Aber Frank wäre nicht Goosen, wenn er nicht das Beste aus seinem jugendlichen Schicksal machen würde, das Leben, die Liebe und die Musik in vollen Zügen auskostet. Das mag heute zwar stilvoller gelingen, gelang dem damals schon VfL-er aber auch vor mehr als vierzig Jahren so aufregend, dass die Ereignisse von damals ihm als süße Träume in Erinnerung geblieben sind. In 28 enorm amüsanten Geschichten werden sie nun von dem Bochumer Literaten in einem neuen Erzählband »Sweet Dreams« für die Ewigkeit und besonders für Bochumer Leser festgehalten und ausgebreitet, denn die erkennen in jeder Geschichte entweder sich selber wieder oder zumindest die eine oder andere Ecke, in der oder die es der oder den autobiografischen Erzähler damals trieb.

Text: David Wienand

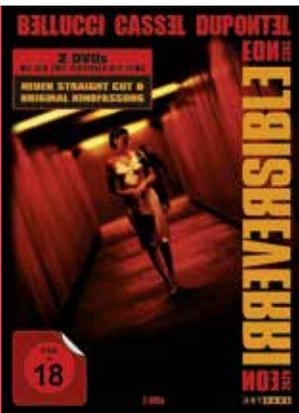


VOYAGER - FOTOGRAFIEEN VON DER GRÖSSTEN REISE DER MENSCHHEIT

(TENEUES, 304 SEITEN)

Gibt es etwas fesselnderes und geheimnisvolleres als den Weltraum? Die 1977 gestartete Voyager-Mission der NASA ist eine der ikonischsten, monumentalsten und wissenschaftlich relevantesten Forschungsreisen der Geschichte. Zwei Roboter-Raumschiffe auf einer Reise, um die kosmischen Fragen zu beantworten, die Kinder rund um die Erde ihren Eltern stellen: Woher kommen wir? Woraus besteht das Universum? Sind wir allein? Diese Fotosammlung lässt die Mission in all ihren Einzelheiten aufleben: neu entdeckte Monde und Planetenringe, Begegnungen am Rand unseres Sonnensystems, die zeitlose Suche nach außerirdischem Leben. Nie zuvor veröffentlichte Bilder, kombiniert mit Hintergrundwissen, lassen Voyager in ein völlig neues Licht rücken. Eine Reise, um das Unbekannte zu verstehen - und gleichzeitig uns selbst. Preis: 50 Euro

NEUE FILME IM KINO, AUF BLU-RAY UND DVD



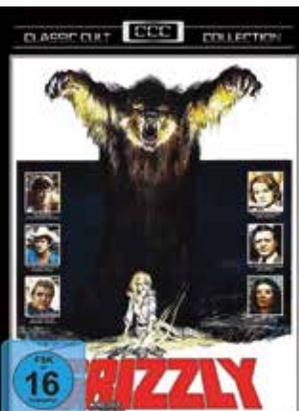
IRREVERSIBLE (STUDIO CANAL)

Gaspar Noés Skandal-Thriller in einer neuen, vom Regisseur überarbeiteten Fassung. 2002 schockte Gaspar Noé bei den Filmfestspielen in Cannes das Publikum mit der Uraufführung seines mit Monica Bellucci und Vincent Cassel hochkarätig besetzten Skandal-Thrillers IRREVERSIBLE. Mit unerbittlicher Grausamkeit und gnadenloser Konsequenz erzählte Noé die Geschichte einer Vergewaltigung und der darauffolgenden Rache in umgekehrter Chronologie, eine technisch brillante Erzählweise, die bis heute in Erinnerung bleibt. Der neue Cut verändert alles, die Leben der Hauptcharaktere entwickeln sich in die entgegengesetzte Richtung, auf Ruhe folgt Wahnsinn, auf Liebe folgt Hass, auf den Himmel folgt die Hölle. Nichts für schwache Nerven, aber definitiv Filmgeschichte mit einer grandiosen Monica Bellucci.



DIE ERLÖSUNG DER FANNY LYE (ALAMODE)

1657 auf einem abgelegenen Bauernhof in Shropshire: Fanny Lye lebt mit ihrem Ehemann John (der legendäre Charles Dance) und dem kleinen Sohn Arthur ein Leben puritanischer Strenge. Eines Morgens, als die Familie in der Kirche ist, suchen zwei ungebetene Besucher Zuflucht in ihrer Scheune: Der charismatische Thomas und seine junge, sinnliche Begleiterin Rebecca, beide nackt wie Adam und Eva. Die Welt von Fanny Lye wird durch die unerwartete Ankunft der beiden Fremden auf den Kopf gestellt. Fanny entdeckt neue, aufregende Möglichkeiten, fernab ihres freudlosen Lebens, doch der Preis dieser Offenbarung ist hoch. WITCHFINDER GENERAL, HEXENJAGD und sogar WER GEWALT SÄT sind einige treffliche Referenzpunkte für diesen intensiven, nebelverhangenen Film, in dem sexuelle Unterdrückung gärt und sich schließlich die Gewalt Bahnen bricht, wie ein Gottesgericht.



GRIZZLY (VZ)

In einem nordamerikanischen Nationalpark werden zwei junge Frauen tot aufgefunden. Sie wurden von einem Bären getötet. Unter der Leitung von Park Ranger Michael Kelly beginnt die gefährliche Jagd auf die totbringende Bestie, doch der Bär tötet unaufhaltsam weiter. Der ansässige Zoologe und Verhaltensforscher Arthur Scott findet heraus, dass es sich bei dem Tier um einen 3 bis 4 Meter großen Grizzly handeln muss, der in der Gegend eigentlich als ausgerottet galt. Scott will das Tier unbedingt lebend fangen und riskiert damit weitere Menschenleben. Braucht man das nun? Die Performance der Darsteller ist solide und die Musik peitscht die Handlung schön nach vorne. Wer also eine Mischung aus der „Der weiße Hai“, „Wolfsblut“ und „Der Mann aus den Bergen“ verkraftet, der ist bei dieser alten, aber durchaus charmanten Trash-Gurke, bestens aufgehoben.



Teppichland Bochum

Westring 4344787 Bochum

Tel.: 0234 / 64 04 96 2



Jetzt bei uns
informieren

Der neue ID.3*

Wicke elektrisiert

**Elektromobilität der
neuesten Generation erleben**

Elektromobilität für alle? Alltagstaugliche Reichweite? Der neue ID.3* macht aus einem schönen Traum Realität. Vollelektrisch und mit fortschrittlicher Technologie läutet er eine neue dynamische Ära der Elektromobilität ein.

* Stromverbrauch des neuen ID.3, kWh/100 km: kombiniert 15,4–14,5/CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 0. Effizienzklasse A+. Stromverbrauch des neuen ID.3 Pro Performance, kWh/100 km: kombiniert 15,4–14,5/CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 0. Effizienzklasse A+. Stromverbrauch des neuen ID.3 Pro S, kWh/100 km: kombiniert 14,1–13,5/CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 0. Effizienzklasse A+.

Abbildungen zeigen Sonderausstattungen. Bildliche Darstellungen können vom Auslieferungsstand abweichen. Stand 02/2021. Änderungen und Irrtümer vorbehalten.



Ihr Volkswagen Partner



Autohaus Wicke GmbH

Hattinger Straße 875–885
44879 Bochum-Linden
info@vw-wicke.de

vw-wicke.de



DIE WATTENSCHIEDER

MEDIEN VERTRIEBS GMBH

OFFSETDRUCK IN HÖCHSTER QUALITÄT

Die Produktionen Ihrer

**Zeitschriften • Magazine • Kataloge • Beilagen • Prospekte
sind bei uns in den besten Händen.**

Wir freuen uns auf Ihre Anfragen!

DIE WATTENSCHIEDER MEDIEN VERTRIEBS GmbH

Kantstraße 5 – 13 • 44867 Bochum • Tel: 0 23 27 / 307 – 0 • FAX: 0 23 27 / 307 – 116
www.die-wattenscheider.com

NEUE MUSIK



ACCEPT - TOO MEAN TO DIE (NUCLEAR BLAST / ROUGH TRADE)

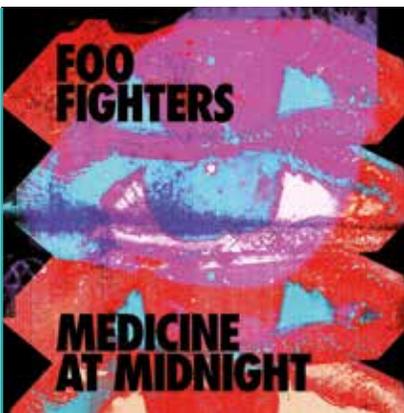
Hier hat das Virus nicht den Hauch einer Chance. Einfach weggeblasen werden Corona und Konsorten von den elf neuen, brettharten Tracks der teutonischen Ur-Heavy-Metaller Accept. »Too Mean To Die« ist bereits deren 16.(!) Studioalbum und es kommt bewusst direkt und kompromisslos daher, beinahe ohne einen einzigen Schnörkel, direkt auf die Zwölf also. Ja, klar, die Mannen um Mastermind Wolf Hoffmann erfinden hier nichts neu, aber Zeiten wie diese verlangen einfach auch musikalisch Bewährtes, wenn sonst schon alles um einen herum den Bach herunter zu gehen scheint. Sagen wir es zum Schluss wie es ist, mit der einzigen Ballade des Albums: „The Best Is Yet To Come“! Jetzt wissen wir: Alles wird gut! (Leider schmälern z.T. saudumme Texte ein absolutes Hörvergnügen, aber Meinungsfreiheit ist ja ein hohes Gut! - Bildung aber auch!)



MAXIMO PARK - NATURE ALWAYS WINS

(PROLIFICA / [PIAS] RECORDINGS / ROUGH TRADE)

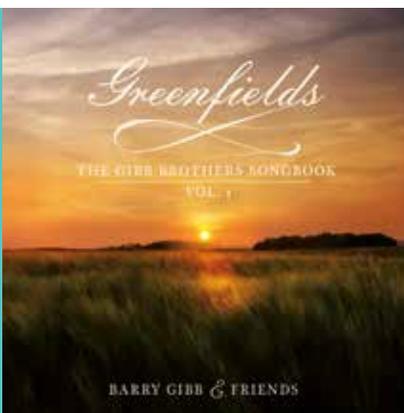
Maximo Park sind eine Indie-Rock-Pop-Kapelle aus Newcastle und »Nature Always Wins« ist bereits deren siebtes Studioalbum seit der Bandgründung zur Jahrtausendwende. Wenn man über sie und ihren mittlerweile sehr unverwechselbaren Sound liest, dann taucht da und dort auch eine voll und ganz treffende Einordnung auf: Irgendwo zwischen The Jam und Roxy Music seien die Songs der Briten angesiedelt. Auf den Punkt genau getroffen. „Child Of The Flatlands“ beispielsweise, eine vorab veröffentlichte Single, untermauert dies, schillernde und melodische, im Refrain direkte und durchaus schmissige Songs mit Power.



FOO FIGHTERS - MEDICINE AT MIDNIGHT

(RCA / SONY)

Der alte Grunger Dave Grohl ist jetzt sogar präsiadiabel geworden. Auf der Inauguration von Joe Biden intonierte er mit seinen Foo Fghters eine Hymne auf... Lehrer! Wie das wohl seinem Ex Kurt Cobain gefallen hätte? Überhaupt sind Grohl und die Fighters derzeit sehr gut drauf. Zumeist optimistisch nach vorne blickend, präsentieren sie ihre, dieses Mal gar nicht so aggressiv, gepeitschten Songs. Die positive Kraft des Rock spiegelt sich in nahezu jedem der neuen, zumeist sehr eingängigen Stadion-Rock-Tracks der Band, die in Liedern wie „Waiting On A War“, aber die nachdenklichen Töne keinesfalls unterschlägt.



BARRY GIBB - GREENFIELDS - THE GIBB BROTHERS' SONGBOOK VOL. 1 (CAPITOL / WARNER)

Der Wurzeln vieler Songs der Bee Gees hätten immer schon in der Country-Musik gelegen, behauptet Barry Gibb, einziger noch lebender Bruder, des so immens erfolgreichen, australischen Geschwister-Trios. Die Songs sind hier im Country- und Bluegrass-Kleid und mit illustren Gästen wie Alison Krauss, Keith Urban, Dolly Parton oder Jason Isbell, sowie Country-Musikern der Extraklasse und einem großen Orchester neu eingespielt und gesungen. Herrlich anzuhören, wie die ohnehin feinen Kompositionen, auf diese Weise interpretiert zu neuem Leben erwachen.

ZU Hause Bundle



65 Euro

**MITFIEBERN,
UNTERSTÜTZEN,
SPAREN.**

TRIKOT

+

ODER

55 € GUTSCHEIN

FANARTIKEL

+

ODER

55 € GUTSCHEIN

EINTRITTSKARTEN

+

sky TICKET

1 SUPERSPORT MONATSTICKET INKLUSIVE

INTERVIEW



„MIT GRÖNI IM RUHRSTADION, DAS WÄRE EIN TRÄUMCHEN“

Was Herbert Grönemeyer für den VfL ist, ist Erik Cohen für Holstein Kiel, allerdings musikalisch eine deutliche Spur härter. Bochum macht Spaß-Schreiber David Wienand nahm das neue Album zum Anlass, mit dem markigen Sänger Eric Cohen ein Gespräch über seine Musik und natürlich auch den Fußball zu führen.

»Northern Soul« hast du dein neues Album genannt. Das ist quasi eine eigenständige Stil-Richtung aus den 1960-er Jahren, als die britische Popmusik sich stark von der Soulmusik beeinflussen ließ. Wieso dieser Albumtitel?

Musikalisch gibt es da tatsächlich wenige Berührungspunkte zwischen dem klassischen Northern Soul und meiner Musik. Bei mir geht es ja um Rock, Punkrock, aber auch starke Melodien und meine Songs haben auf jeden Fall auch Seele. Sie sind ganz klar auch von britischer Musik wie Oi und Brit Pop inspiriert, so ist jeder Erik-Song irgendwie auch ein Soul-Song und aus Deutschlands Norden, also Northern Soul.

Auf deinem letzten Album »Live aus der Vergangenheit« hast du Songs aus deinen ersten drei Studio-Alben neu eingespielt. Hatte das Auswirkungen auf die neuen Songs von »Northern Soul«?

Ja, klar, denn wir haben unsere besten Songs neu gedacht und dann die besten Ideen in den neuen Songs weiter gesponnen, indem wir uns darauf konzentrierten, was gut funktioniert und was nicht. Die neue Platte klinge, finde ich, dadurch irgendwie befreit.

Was darüber hinaus hattest du dir für »Northern Soul« musikalisch vorgenommen?

Der Fokus sollte darauf liegen, dass die neuen Songs knallen und voll auf den Punkt gespielt sind, mit ganz viel Dreck, aber auch ganz viel Pop. Ich wollte Gegensätze verbinden, wie bei Queen zum Beispiel: ganz viel 70-ies Rock und dazu 80-ies Keyboards, große Songs halt.

Du bist sehr heimatverbunden und deine Liebe zu Schleswig-Holstein kommt dieses Mal u.a. auch in einem gleichnamigen Song zu Ausdruck.

Der Titel „Schleswig-Holstein“ klingt irgendwie so blöd, dass er auch schon wieder gut ist. Eigentlich ist das Lied ein ganz normaler Old-School-Heimatsong. Ich bin hier tief und fest verwurzelt, aufgewachsen, lebe und arbeite hier und schreibe auch hier meine Songs.

Kommen wir zu einer anderen, großen Liebe des Erik Cohen. War dir, als Fan von Holstein Kiel, von Beginn der Saison an klar, dass ihr um den Aufstieg mitspielen werdet?

Sagen wir's mal so: Wir hatten kaum wichtige Abgänge zu verkraften. Holstein spielte in der Vorsaison nur relativ mittelmäßig, das war am Ende wohl ein Vorteil, denn die Mannschaft konnte somit stetig zusammenwachsen. Wir sind in allen Mannschaftsteilen und vor allem in der sehr erfahrenen Abwehrreihe gut besetzt, daher hatte ich bereits im Gefühl, dass jetzt wieder eine stärkere Saison ins Haus steht.

Was macht Kiel derzeit so immens spielstark?

Unsere Innenverteidigung steht souverän und stabil, ich denke dabei auch an einen unserer Schlüsselspieler und Kapitän, Hauke Wahl. Er strahlt mittlerweile eine absolut geile Routine aus. Sein Stellungsspiel ist enorm stark. Außerdem konnten wir auf höherem Niveau spielende Techniker wie Lee, Dehm und Serra halten. Jetzt kommen wir zu einem mit entscheidenden Aspekt: Die Mannschaft bietet echtes „Heimatflair“, denn wir haben mit Hauke Wahl, Fin Bartels, sowie Fabian Reese drei Ur-Kieler im Aufgebot. Ich habe das Gefühl, dieser Lokalpatriotismus peitscht die Mannschaft zusätzlich nach vorne.

Welche Stärken siehst du beim VfL?

Ich denke, dass die Situation des VfL einige Parallelen zu unserer Entwicklung aufweist. Zudem scheint mir Thomas Reis ein sehr guter Trainer zu sein, um den sich Holstein offensichtlich in der Vergangenheit auch schon einmal bemühte.

Nun sind der VfL und Holstein Kiel direkte Konkurrenten im Aufstiegskampf. Wagst du eine Prognose, wer das Rennen machen wird? Oder etwa keiner von beiden?

Das kann ich Dir nicht sagen. Ich bin ja keine bulgarische Seherin und die Frage ist ja auch, ob wir überhaupt in die 1. Liga wollen. Ist es dort wirklich alles so viel geiler? Aber natürlich hätte ich schon Bock auf ein historisches Ereignis, wie einen Erstliga-Aufstieg. Was mir etwas Sorge bereitet, ist die offensichtliche Abgezocktheit eurer Truppe in dieser Spielzeit. Mal sehen...

Es wird Zeit, dass du, wenn Live-Shows hoffentlich bald wieder möglich sein werden, mal in einer der Bochumer Konzerthallen rockst!

Mindestens in unmittelbarer Nähe, aber klaro! Würde in der Tat gerne mal mit Gröni bei euch im Ruhrstadion spielen, das wäre ein Träumchen.

Interview: David Wienand | Foto: Frank Peter



Lohof. Mattschas-Jarass.

Rechtsanwälte · Fachanwälte

Arbeitsschwerpunkte:

- **Arbeitsrecht**
- **Familienrecht**
- **Vertragsrecht**
- **Baurecht**
- **Verkehrsrecht**
- **Miet- und Wohneigentumsrecht**
- **Forderungsbeitreibung**
- **Arzthaftpflichtrecht**
- **Strafrecht**

Hans-Bernd Lohof

Rechtsanwalt und Fachanwalt für Arbeitsrecht

Jean-Pascal Lohof

Rechtsanwalt

Arndtstr. 19 · 44787 Bochum

T (02 34) 36 00 278

F (02 34) 36 00 277

Hans-Bernd Lohof **M** (0151) 25 35 93 93 **E** bernd.lohof@ra-lohof.de

Jean-Pascal Lohof **M** (0176) 83 09 09 51 **E** jp.lohof@ra-lohof.de

Rechtsanwälte in Bürogemeinschaft und Kooperation mit **Lars Benninghoff**
Steuerberater

Internet: www.ra-lohof.de

Parkmöglichkeiten im Hof

GLÜCK AUF DEM KOPF



Pieperstraße 10 / 44789 Bochum / (0234) 31 37 06 / DI-FR 9:00-18:00 / SA 9:00-14:00

glueckaufdemkopf.de

Wir haben die Lösung Demmelhuber

feinbad by Demmelhuber Das Komplettbad-Studio

- ✓ Solartechnik
- ✓ Wärmepumpen
- ✓ Heizungstechnik
- ✓ Wartung
- ✓ Service
- ✓ Notdienst

- ✓ 3D Badplanung
- ✓ Komplett-Badsanierung
- ✓ Fliesenverlegung
- ✓ Festpreis-Garantie

Markstraße 265
44799 Bochum
02 34 / 33 38 55 51
info@demmelhuber-bochum.de

demmelhuber-bochum.de

Steinhagen 17
45525 Hattingen
0 23 24 / 6 83 13 22
info@feinbad.de

feinbad.de

AUTODIENST

Premier
KFZ-MEISTER-
BETRIEB

Manche sind reich an Geld.

Wir sind reich an zufriedenen Kunden.

Danke!



WAHRER KFZ-SERVICE

Es gibt schicke Autohäuser. Aber lassen Sie sich nicht blenden. Beim Kfz-Service zählen innere Werte. Gute Ersatzteile, ehrliche Arbeit. Beides gibt's bei uns.

Jörg Preußner KFZ-Meister

Surenfeldstraße 11
44879 Bochum
Tel.: 0234 410666

E-Mail: info@autodienst-preusser.com

Reparatur-Finanzierungs-Service

www.autodienst-preusser.com

AUTO DIENST
DIE MARKEN-
WERKSTATT



VARIÉTÉ et cetera BOCHUM

ARTISTIK.COMEDY.GASTRONOMIE.

HURRA, WIR LACHEN NOCH!

ABER SICHER! MIT HYGIENE-KONZEPT UND ABSTAND!

BALD SIND WIR WIEDER DA!

SHOW:
Fr. 17 & 20:30 Uhr
Sa. 16:30 & 20 Uhr
So. Brunch & 19 Uhr

VERLÄNGERT bis JUNI

0234 13003 | WWW.VARIETE-ET-CETERA.DE

HERNER STR. 299 | BOCHUM



DIE HEUER-AMPEL ÜBER DER KORTUMSTRASSE

Jawohl, über der Kortumstraße „schwebt“ eine Ampel. Kurz vor der Drehscheibe und dem City Point, am Fußgängerüberweg zum unteren Teil der Kortumstraße, hängt Bochums Heuer-Ampel. Heuer-Ampeln waren bzw. sind große, würfelförmig aufgebaute Kästen, die von allen Seiten beleuchtet sind und für die Regelung des Verkehrs eingesetzt wurden. Auf allen vier Seiten war von Weitem eine runde Scheibe mit roten und grünen Kreissegmenten zu sehen. Auf diesen Scheiben konnten die Verkehrsteilnehmer einen weißen Zeiger sehen, der sich, wie bei einer normalen Uhr, rechtsherum drehte. Wenn die Spitzen des Zeigers auf grün zeigten, war die Fahrtrichtung für Autos freigegeben, bei rot war sie demnach gesperrt. Die Ampelphasen wurden mit einem durch einen Elektromotor angetriebenen, sich langsam im Uhrzeigersinn drehenden Zeiger, dargestellt.

Es hatte also diejenige Farbe Gültigkeit, auf die der Zeiger jeweils wies. Da die Zeiger auf allen Seiten verkoppelt waren und somit dieselbe Drehgeschwindigkeit hatten, war es nahezu ausgeschlossen, dass Fehler auftraten. Durch eine manuelle Unterbrechung der Stromversorgung war es möglich, die Drehung in Verkehrsspitzenzeiten anzuhalten, um für die Hauptverkehrsrichtung verlängerte Grünphasen zu erreichen. Trotz einer Weiterentwicklung des Erfinders Josef Heuer kam für die Ampeln im Jahr 1972 das endgültige Aus. Durch die damals neuen Straßenverkehrsordnungen mussten die Ampeln weichen. Der Nachbau einer Heuerampel ist bei uns in Bochum also an historischer Stelle über der Kreuzung Bongardstraße/ Kortumstraße zu sehen.

Text: Manfred Linken | Foto: interpott-nrw.wixsite.com/revierblog



Maler- und Lackierbetrieb
KuW Zimmermann
MEISTERBETRIEB GmbH

Malen und mehr seit über 60 Jahren

Malerarbeiten
Wärmedämmputz
Betonsanierung
Beschichtung
Gerüstbau
Fußböden
Energieberatung

Seit 60 Jahren und mittlerweile in der dritten Generation steht der Kunde im Mittelpunkt unseres Unternehmens. Unter dem Motto „Malen und mehr“ führen wir unseren Malerbetrieb zukunftsorientiert und innovativ gemeinsam mit unseren professionell geschulten Mitarbeitern. Ob im privaten, gewerblichen Bereich oder für Wohnungsbaugesellschaften, unser Leistungsspektrum deckt die Bedürfnisse unserer Kunden immer ab. Dies gewährleisten unsere 45 ausgebildeten Maler. Eine ausführliche Beratung, saubere Ausführungen sowie Zuverlässigkeit und Pünktlichkeit liegen uns bei der Realisierung Ihrer Aufträge, rund um Bochum und darüber hinaus, besonders am Herzen.

Leistungen:

- Malerarbeiten
- Fassadenanstriche
- Balkonsanierung
- Betonsanierung
- Brandschutzanstriche
- Wärmedämmverbundsysteme
- Fußbodenverlegung
- Gerüstbau
- Energieberatung



KuW Zimmermann GmbH · Wasserstraße 168 · 44799 Bochum
Telefon: 0234 37631 · E-Mail: info@kuw-zimmermann.de · www.kuw-zimmermann.de

DIE SEITE FÜR KIDS

Finde die 10 Fehler!

Witze für Kids

www.aberwitzig.com

Frage: Zu welchem Arzt geht Pinocchio?
Antwort: Zum Holz-Nasen-Ohrenarzt.

„Papa, kann ich einen Euro für einen alten Mann haben, bitte?“

„Na gut, Jessi, ich freue mich, dass du dich so um ältere Menschen kümmerst. Ich gebe dir das Geld. Wo steht der Mann denn?“

„Da hinten beim Supermarkt, er verkauft Eis.“

Nach dem Haare schneiden zeigt der Friseur Jonas das Ergebnis im Spiegel.
„Gefällt dir das so?“, fragt der Friseur.
Jonas antwortet: „Hinten kann es ruhig noch etwas länger werden.“

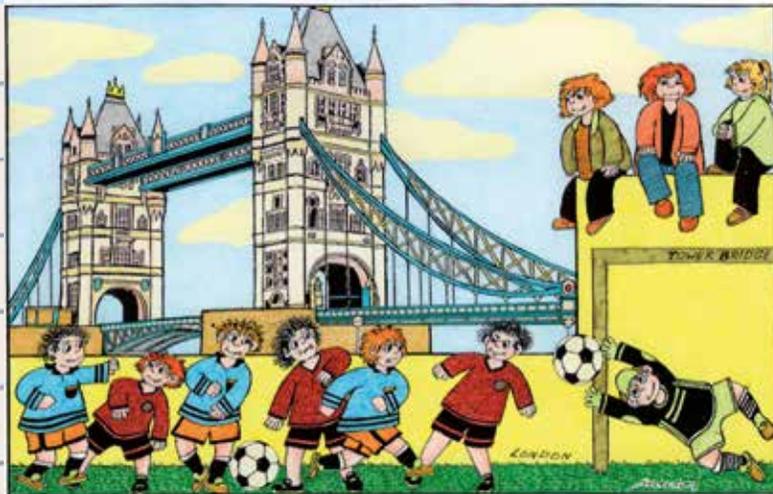


Foto: www.suchbilder.com



Ausflugstipp:

Explorado Kindermuseum Duisburg

Das Explorado Kindermuseum im Innenhafen Duisburg bietet eine große Mitmach-Ausstellung für Kinder zwischen vier und zwölf Jahren an. Auf 3000 Quadratmetern und 3 Etagen können kleine und große Besucher spielerisch lernen und forschen. Im Explorado haben die jungen Besucher die Möglichkeit, sich aktiv mit ihrer Lebensumwelt auseinanderzusetzen und Phänomene des Alltags zu erforschen. Damit hebt es sich bewusst von klassischen Museen ab und orientiert sich stattdessen an den amerikanischen children's museums mit ihren Prinzipien: hands on, hearts on, minds on.

Alle weiteren Infos unter: www.explorado-duisburg.de

Foto: Mortimer Reisemagazin



GEWINNSPIEL

Wir verlosen 1 Fanbox von den drei Fragezeichen mit absoluten Kultufolgen.

E-Mail an: info@wunderbar-marketing.de mit dem Stichwort „???“ bis 20.04.2021 senden.

Der Gewinner wird von uns benachrichtigt. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Viel Erfolg.

NATURLEHRPFAD AUF DEM TIPPELSBERG

Auf dem Tippelsberg lädt ein neuer Naturlehrpfad große und kleine Besucher zu Entdeckertouren in die heimische Pflanzen- und Tierwelt ein. Auf den etwa 2,5 Kilometer langen Wanderwegen hat der USB über 40 Themenschilder und Baumtafeln mit ausführlichen Informationen zur Fauna und Flora des Tippelsberges aufgestellt. Außerdem säumen die Bäume des Jahres (gekürt von der Dr.-Silvius-Wodarz-Stiftung) die Spazierwege. Zum Naturlehrpfad gehört auch ein Dendrophon, eine Art Xylophon aus Rundhölzern.



Regelmäßig werden auf dem Tippelsberg Aktionen zum Thema Nachhaltigkeit und Ressourcenschutz veranstaltet, zum Beispiel die beliebten Kräuter- und Insektenexkursionen. Eine spannende Umweltralley wird das Angebot zukünftig ergänzen. Coronabedingt können derzeit leider keine Führungen stattfinden. Alle Informationen zum Naturlehrpfad und Aktionen auf dem Tippelsberg gibt es auf unserer Internetseite: www.usb-bochum.de/tippelsberg

Eiskalt gespart.

Tiguan Sonderleasing



Leasingangebot für Privatkunden:

VW Tiguan Elegance 2,0 TDI 110 kW (150 PS) 7-Gang DSG
Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 5,6/außerorts 4,2/kombiniert 4,7/CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 124. Effizienzklasse A.
Ausstattung: Leichtmetallräder, LED-Scheinwerfer, Multifunktionslenkrad, Standheizung & -lüftung, Spurhalteassistent, Fahrerassistenzpaket „Plus“ u.v.m.

Sonderzahlung: 999,- €
Laufzeit: 24 Monate
Fahrleistung: 10.000km

Mtl. Leasingraten¹ à **238,00 €**

Leasingangebot für Sonderkunden:

VW Tiguan Elegance 2,0 TDI 110 kW (150 PS) 7-Gang DSG
Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 5,6/außerorts 4,2/kombiniert 4,7/CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 124. Effizienzklasse A.
Ausstattung: Leichtmetallräder, LED-Scheinwerfer, Multifunktionslenkrad, Standheizung & -lüftung, Spurhalteassistent, Fahrerassistenzpaket „Plus“ u.v.m.

Sonderzahlung: 999,- €
Laufzeit: 24 Monate
Fahrleistung: 10.000km

Mtl. Leasingraten² à **139,00 €**

Leasingangebot für Gewerbekunden:

VW Tiguan Elegance 2,0 TDI 110 kW (150 PS) 7-Gang DSG
Kraftstoffverbrauch, l/100 km: innerorts 5,6/außerorts 4,2/kombiniert 4,7/CO₂-Emissionen, g/km: kombiniert 124. Effizienzklasse A.
Ausstattung: Leichtmetallräder, LED-Scheinwerfer, Multifunktionslenkrad, Top-Komfortsitze vorn, Spurhalteassistent, Fahrerassistenzpaket „Plus“ u.v.m.

Sonderzahlung: 0,- €
Laufzeit: 24 Monate
Fahrleistung: 10.000km

Mtl. Leasingraten³ à **169,00 €**

1) Sonderzahlung: 999,- €; Nettodarlehensbetrag: 36.761,47 €; Effektiver Jahreszins; Sollzinssatz (gebunden) p. a.: 2,00 %; Laufzeit: 24 Monate à 238,- €; Gesamtbetrag: 6.711,- €. 2) Sonderzahlung: 999,- €; Nettodarlehensbetrag: 34.399,04 €; Effektiver Jahreszins; Sollzinssatz (gebunden) p. a.: 2,05 %; Laufzeit: 24 Monate à 139,- €; Gesamtbetrag: 4.335,- €. Angebote der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig für Privatkunden. Bonität vorausgesetzt. Alle Preise inkl. MwSt. und Überführungskosten. Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis. Irrtümer, Änderung und Zwischenverkauf vorbehalten. Gültig solange der Vorrat reicht. 3) Sonderzahlung 0,- €, Laufzeit 24 Monate, jährliche Fahrleistung 10.000 km. Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig für gewerbliche Einzelabnehmer mit Ausnahme von Sonderkunden. Bonität vorausgesetzt. Alle Preise zzgl. MwSt., Überführungs- und Zulassungskosten. Abbildung zeigt Sonderausstattung gegen Mehrpreis. Irrtümer, Änderung und Zwischenverkauf vorbehalten. Gültig solange der Vorrat reicht.

